

3 Aruba

Gouverneur
bezoekt Arubahuis



11 Financieel

Thomas Cook
duikt in het rood



13 Wereld

Hondurese journalisten
protesteren
tegen geweld



14 Sport

Wereldelftal Zidane
verslaat HSV



Koninkrijksconferentie van start

Aruba en Nederland pleiten samen voor partnerschap



De Koninkrijksconferentie in Den Haag.

ORANJESTAD/DEN HAAG — Onder leiding van de Nederlandse vicepremier Maxime Verhagen (CDA) is vanochtend in Den Haag de Koninkrijksconferentie van start gegaan. Duidelijk is dat zowel Aruba als Nederland eensgezind zijn over partnerschap tussen de landen in het Koninkrijk. Het eveneens afgereide oppositiedid Andin Bikker (PDR) heeft inmiddels de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Piet Hein Donner (CDA) schriftelijk om bemiddeling gevraagd bij een poging van aanzetten tot haat door de Arubaanse premier.

Net als Aruba sprak ook Nederland vandaag in duidelijke termen haar voorkeur uit voor strategisch partnerschap. Tijdens zijn openingsbetog verwees minister Verhagen naar het Arubaanse standpunt van het zoeken naar win-win situaties in Koninkrijks- en Europees verband en het loslaten van het onderlinge

wantrouwen. “De nieuwe staatkundige verhoudingen kunnen ons de ruimte geven om juist als partners in een gezamenlijk gedragen Koninkrijk sterke multilaterale relaties op te bouwen”, aldus Verhagen. “Hoe versterken we elkaar en hoe positioneren wij ook het Koninkrijk in het Caribisch gebied ten opzichte

van Latijns- en Midden-Amerika. Dat zijn vragen die ons gezamenlijk bezighouden.” Verhagen wil dat dit de eerste conferentie wordt in een lange reeks bijeenkomsten waarbij de vier landen in goed overleg ‘steverige afspraken’ maken in het belang van hun bevolkingen. Premier Mike Eman (AVP) benadrukte in zijn toespraak de kansen die na de staatkundige veranderingen aanwezig zijn om binnen het Statuut van het Koninkrijk en met behoud van de autonomie van de verschillende landen, samen te werken.

Volgens de premier is in de afgelopen 60 jaar het

Statuut niet op die wijze ingevuld zoals het aanvankelijk was bedoeld door de verschillende landen en wat uiteindelijk tot polarisatie heeft geleid. Er moet gezamenlijk worden geïnvesteerd in het Koninkrijk, aldus de premier in zijn toespraak vandaag. Discussie moet er altijd zijn, maar dat mag het partnerschap niet ondermijnen, vindt hij.

De premier onderstreept ook dat Aruba tevreden is met haar eigen staatkundige positie. Juist met die autonome positie kon Aruba de partners toenaderen. “Binnen die kaders en met behoud van onze autonome rechten zien we grote kansen voor constructieve

samenwerking binnen het Koninkrijk en Aruba zal zich tijdens deze conferentie inzetten voor het vinden van die gemeenschappelijke basis.” Donner zegt dat Nederland direct belanghebbende is geworden in het het Caribisch deel van het Koninkrijk. “En daarmee is Nederland ook direct belanghebbende bij samenwerking die gaat over concrete zaken zoals vervoer, energievoorziening, medische voorziening en de meteorologische dienst.”

‘Aanzetten tot haat’ Andin Bikker (PDR) en Ady Thijsen (MEP) zijn in Den Haag om het ongenoegen van hun partijen kenbaar te maken over het mogelijk inleveren van de autonomie door de huidige regering. Ze hebben onder meer gesproken met Hubert Maduro van de Raad van State, die in Nederland woonachtig is. Bikker heeft ook een brief aan minister Donner gestuurd waarin hij de bewindspersoon vraagt om te bemiddelen bij wat hij een ‘kennelijke poging van aanzetten tot haat’ door premier Eman noemt. Eman zou volgens Bikker vandaag een manifestatie organiseren in Den Haag tegen de oppositie op Aruba, omdat deze de onafhankelijkheid van Aruba zou nastreven.

De Arubaanse oppositie ontkent overigens dat zij onafhankelijkheid nastreeft. Het organiseren van een manifestatie op basis van opzettelijk desinformatie geven is aanzetten tot haat en strafbaar, aldus Bikker. “Los daarvan is het hoe dan ook een voorbeeld van een poging om oppositieleiden monddood te maken en te belemmeren in de uitoefening van hun taak conform de Staatsregeling en het Statuut”, zo stelt de PDR-leider.

Diepterecord

Bijna 3000 leerlingen naar huis door Isla-stankoverlast

WILLEMSTAD — Door een penetrante stank die een ‘prikkelende uitwerking had op de luchtwegen en ogen’, afkomstig van het Isla-terrein, werden zowel docenten als leerlingen van scholen onder de rook vanochtend vroeg onwel. Elf scholen stuurden in totaal bijna 3000 leerlingen naar huis.

Directeur van het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS), Lisette van Lamoen-Garmers, had rond kwart over zeven toestemming van Onderwijsminister Lionel Janssen gekregen om meer dan 2000 RKCS-leerlingen en de docenten van zeven scholen naar huis te sturen nadat zij in groten getale hadden geklaagd over de stankoverlast. De leerlingen van het Maria Immaculata Lyceum (MIL), Maria College vsbo, Ancilla Domini vsbo en St. Jozef vsbo werden naar huis gestuurd. De RKCS-directeur licht toe dat voor de leerlingen van de scholen voor funderend onderwijs (fo) Kolegio Willem Ellis, Coromoto College en Mgr. Nieuwindt College (deze laatste school had zich later in de ochtend gemeld met klachten) er een regeling moest worden getroffen, omdat deze kinderen vanwege hun jonge

leeftijd niet naar huis gestuurd kunnen worden en door hun ouders opgehaald moesten worden. Omstreeks elf uur had ook Kolegio Sta. Famia, als achtste RKCS-school, zich gemeld met klachten. “Omdat de lessen bijna tegen het einde waren en voordat men de ouders op de hoogte kon brengen om hun kinderen op te halen, was het lastig.

Omdat Sta. Famia zich pas later heeft gemeld was er ook nog geen toestemming gevraagd aan de minister. Om de kinderen naar huis te mogen sturen is die toestemming vereist. Sowieso hebben de docenten toestemming gekregen om de ouders van kinderen die onwel waren te bellen zodat ze opgehaald konden worden”, aldus de directeur. Ook het bestuur van de Dienst Openbare Scholen (DOS) liet weten dat de fo-school Johan Maurits, Jacques Ferrandi en de Scholen Gemeenschap Otrobanda (SGO) gesloten werden. Het betreft hier in totaal 865 leerlingen. Dat aantal zou met 100 hoger liggen als deze leerlingen niet met stage waren. Het incident heeft zich nu tijdens de proefwerkweek voorgedaan.

*Vervolg op pagina 6
3e incident dit jaar*

Nieuwe aanloop visumvrij reizen EU en Rusland

BRUSSEL — De Europese Unie en Rusland nemen een nieuwe aanloop om reizen zonder visum mogelijk te maken. Het onderwerp staat op de agenda van de EU-Ruslandtop morgen in Brussel.

De Europeanen en de Russen gaan concrete stappen zetten om het reizen voor

burgers makkelijker te maken, aldus een EU-woordvoerder vandaag. Als eerste maatregel wordt gedacht aan het schrappen van de visumplicht voor reizen van korte duur. Daarvoor zijn echter afspraken nodig over bijvoorbeeld de veiligheid van reisdocumenten, grenscontroles en de strijd tegen illegale migratie en de georganiseerde misdaad.

Koninkrijksconferentie verloopt moeizaam

DEN HAAG — De Koninkrijksconferentie neemt meer tijd in beslag dan de delegaties van Curaçao, Aruba, St. Maarten en Nederland aanvankelijk gedacht hadden. Bij het ter perse gaan van deze Amigoe hadden de regeringen nog geen slotconclusie ondertekend, moest de voorzitter van de vergadering minister Maxime Verhagen even weg voor een andere afspraak, en was de persconferentie verplaatst van 17.15 naar 20.00 uur.

door onze correspondent
Otti Thomas

De Nederlandse ministers Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken en Gert Leers van Immigratie en Asiel schoven gedurende de middag aan om te praten over respectievelijk buitenlandse beleid en een Rijkswet voor het vervoer van personen en goederen. Met name over dit laatste punt, op de agenda geplaatst op verzoek van Nederland, werd bij aanvang veel discussie verwacht. Aruba en St. Maarten zijn bereid hierover te praten met Nederland, maar Curaçao geeft de voorkeur aan onderlinge afspraken tussen twee landen. Een ander gevoelig punt was het opzeggerecht voor consensus-Rijkswetten, waarin hoger toezicht van het Ko-

ningrijk is geregeld ten aanzien van rechtshandhaving en financiën. Op dit punt kreeg Curaçao juist steun van Aruba en St. Maarten, die voorstellen om deze mogelijkheden juridisch te onderzoeken, terwijl voor Nederland de consensus-Rijkswetten de uitkomst zijn van onderhandelingen waar zowel Curaçao als St. Maarten destijds mee heeft ingestemd. Aruba en St. Maarten steunen Curaçao ook met betrekking tot de bepaling voor onafhankelijk in het Statuut, maar Nederland is tegen omdat het te veel tijd en energie kost. Bovendien hebben Curaçao en St. Maarten tijdens de discussie over de ontmanteling nooit aangegeven dat ze het Statuut wilden wijzigen, vindt Nederland. Ook op andere punten stonden Cura-

çao, St. Maarten en Aruba op een lijn. Zo wilden ze alledrie meer invloed op buitenlands beleid, de instelling van een geschillenregeling in aanvulling op de mogelijkheden die het Statuut daarvoor biedt en de inrichting van een Koninkrijkssecretariaat voor ambtelijk overleg op Rijksniveau. Nederland voelt hier weinig voor. Het Statuut biedt volgens de Nederlandse delegatie genoeg mogelijkheden voor het oplossen van geschillen en een Koninkrijkssecretariaat zou als extra instituut wel extra kosten met zich meebrengen, maar een te kleine positieve bijdrage leveren in de verhoudingen binnen het Koninkrijk, zo verklaarden de betrokkenen.

De Koninkrijksconferentie, het eerste gezamenlijk overleg op regeringsniveau na de ontmanteling van de Antillen, was bedoeld om van gedachten te wisselen over de ervaringen sinds oktober vorig jaar, mogelijkheden voor samenwerking te bespreken en knelpunten aan de orde te brengen.

Leider Transnistrië na 20 jaar weggestemd

TIRASPOL — De leider van het internationaal niet erkende ‘smokkelstaattie’ Transnistrië moet na twintig jaar het veld ruimen. Igor Smirnov heeft niet genoeg stemmen gekregen om aan de tweede ronde van de presidentsverkiezingen mee te mogen doen. Dat meldden staatsmedia vandaag.

Smirnov riep begin jaren negentig de Socialistische Sovjet-Republiek Transnistrië uit. Officieel is de regio met ruim een half miljoen inwoners nog steeds onderdeel van Moldavië. Transnistrië staat bekend als een vrijplaats voor onder meer wapenhandel. Jevgeni Sjjevtsoek lijkt de grote favoriet om president te worden. Hij kreeg in de eerste ronde 38,5 procent van de stemmen. Smirnov, die tot voor kort steun van Rusland genoot, heeft vandaag geweigerd de uitslag te accepteren. Hij wist nog geen kwart van de kiezers achter zich te krijgen.

VN hebben 5,9 miljard nodig voor hulp

GENÈVE — De Verenigde Naties denken volgend jaar circa 5,9 miljard euro nodig te hebben aan hulpgeld om 51 miljoen mensen in zestien landen te helpen. Het merendeel van het geld zal moeten worden besteed in de Hoorn van Afrika, waar landen hard zijn getroffen door een langdurige droogte.

Dat meldden de VN vandaag. Het bedrag is lager dan wat

de VN dit jaar nodig hadden, bijna 6,1 miljard euro. Vol-

gens de VN komt dat doordat sommige problemen in de wereld zijn verminderd of zijn opgelost. Als voorbeeld noemt de organisatie Haïti en Tsjad. Ook is de coördinatie van de hulp verbeterd, waardoor er nu minder dubbel werk wordt gedaan.

Levenslang geëist tegen Carlos de Jakhals

PARIJS — Franse aanklagers willen dat de beruchte Venezolaanse terrorist Carlos de Jakhals levenslang krijgt, met een minimum van achttien jaar voor hij in aanmerking zou kunnen komen voor vervroegde vrijlating. Dat lieten ze gisteren weten in de rechtbank waar de linkse militant terechtstaat.

Carlos (62), wiens echte naam Ilich Ramírez Sánchez is, moet zich tegenover de rechter verantwoorden voor een reeks bomaanslagen. Hij zou verantwoordelijk zijn geweest voor een bomaanslag op een Franse trein eind maart 1982 (vijf doden), een aanslag in april 1982 op het hoofdkantoor van een Ara-

bischtalig blad in Parijs (een dode) en twee bomaanslagen kort na elkaar op oudejaarsavond 1983 op een sneltrain en het station van Marseille (vijf doden). Carlos zit sinds 1994 in de gevangenis in Frankrijk. Hij kreeg al levenslang voor drie moorden die hij in 1975 in Parijs pleegde. Twee van zijn slachtof-

fers toen waren leden van de Franse geheime dienst. De terrorist werd in de jaren zeventig berucht door zijn overval op het kantoor van de OPEC in Wenen waar hij in 1975 een zaal vol ministers gijzelde. De terrorist noemt zichzelf een beroepsrevolusionair. Tegen Frankrijk voerde Carlos strijd nadat twee van zijn collega-terroristen in 1982 in Parijs waren opgepakt terwijl ze een aanslag voorbereidden. Een van die kameraden was zijn toekomstige vrouw Magdalena Kopp uit Duitsland.

the plaza CAFE  Betaal van 1 t/m 14 december alle specials met uw gespaarde funmiles punten !
Voor meer info, ga naar cafetheplaza.com
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt Polar Happy Hour"
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

NOW OPEN
in Palm Beach Plaza shopping mall:
TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
www.tasteofbelgium.aw

Prima Casa Real Estate NV
www.aruba-realty.com
ppcrealestate@setarnet.aw
Te koop: Spectaculaire deal!!!

Prachtige woning met 3 appartement gelegen in Pos Chiquito. Een super investering!
Van Afl. 520.000.00
NU Afl. 400.000.00
J.E. Irausquin Blvd 330 Noord
Tel: 586-3350 Cell: 5930899

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971
TE HUUR in : Siribana
Unieke volledig gemeubileerde woning te huur in Siribana, vlakbij St. Cruz. Op ruim kavel van 2000 m2 Voorzien van 2 losse gedeeltes met in het midden porch. Woonk., keuken, berg., 3 slpk., 2 badk.,
Afl 2.000,- p/m beschikbaar per direct
www.renthousearuba.com

Verkooprijzen Aardolieproducten
Directie Economische Zaken, Handel en Industrie
De Minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur maakt bekend dat de kleinhandelsrijzen van de navolgende aardolieproducten, ingaande 14 december 2011 als volgt luiden:
Benzine unleaded-premium 219,1 cent p/ltr. (- 7,5 cent)
Gasolie LS 210,1 cent p/ltr. (+ 4,4 cent)
Kerosine 204,2 cent p/ltr. (+ 4,2 cent)
De verlaagde accijnstarieven, om de stijgingen van de verkoopprijzen over de periode van mei 2007 te absorberen, blijven alsnog gehanteerd.
De hierboven genoemde prijzen zijn inclusief BBO.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Dec. 8

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
THE SITTER daily: 6.00 - 8.30 matinee: 1.00 - 3.30 late show: 11.00 NEW PG-13	HUGO daily: 5.00 - 8.00 matinee: 2.00 - 4.30 late show: 11.45 NEW PG	THE SITTER daily: 4.30 - 7.00 - 9.30 matinee: 2.00 late show: 12.00 NEW PG-13	HUGO daily: 12.00 - 3.00 matinee: 1.00 late show: 11.00 NEW PG
THE DESCENDANTS daily: 6.15 - 9.00 matinee: 12.45 - 3.30 late show: 11.45 R	THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 1 daily: 6.00 - 8.45 matinee: 12.30 - 3.15 late show: 11.30 PG-13	NOVA ZEMBLA daily: 6.00 - 8.30 matinee: 1.45 late show: 11.00 NEW PG-13	THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 1 daily: 5.30 - 8.15 matinee: 12.00 - 2.45 late show: 11.00 PG-13
ARTHUR CHRISTMAS daily: 6.15 - 8.30 matinee: 1.15 - 3.45 late show: 11.00 PG	HAPPY FEET IN 2D daily: 4.30 matinee: 2.00 late show: 11.00 PG	ARTHUR CHRISTMAS daily: 4.15 - 6.45 - 9.15 matinee: 1.45 late show: 11.45 PG	HAPPY FEET IN 2D daily: 1.00 - 3.30 matinee: 11.15 late show: 11.15 PG-13
JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 7.00 - 9.30 matinee: 12.00 PG	TOWER HEIST daily: 6.00 - 8.45 matinee: 11.15 late show: 11.15 PG-13	THE RUM DIARY daily: 6.15 - 9.00 matinee: 12.45 - 3.30 late show: 12.00 PG-13	

SP = substitulos en Español
Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

CLOWN Doctors
Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Gebedsgroep "Shalom"
Elke woensdag in Kappel Monte Calvario te Tanki Leendert.
7.30 pm – 9.30 pm

HUIS VAN DE WEEK

TE KOOP
Alto Vista 103-B
Woonhuis met zeezicht gebouwd op een kavel van 710 m².
Indeling:
Woonkamer, eetkamer, nieuwe keuken, 3 slaapkamers, badkamer, overdekte porch en volledig omheind.
Afl. 275.000,-
Century 21
Best & Solid Real Estate
Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

CATC Caribbean Accounting & Tax Consultants N.V.
accounting - taxes - payroll - consultancy
Hierbij delen wij u mee, dat ons kantoor in verband met de feestdagen gesloten zal zijn van dinsdag 27 december tot en met vrijdag 30 december 2011. Alleen de payroll afdeling zal bereikbaar zijn van 8.00 tot 12.00 uur.
Wij wensen u alvast prettige feestdagen en een gelukkig, gezond en voorspoedig 2012!
Pa medio di esaki nos kier a participa cu en conceccion cu dianan di fiesta, nos oficina lo ta cera dia 27 di december te cu 30 di december 2011. E departamento di payroll so lo ta disponibel for di 8.00 di mainta te cu 12.00 di merdia.
Nos ta desea bo un Bon Pasco y un Prospero 2012!
Please be informed that regarding the holidays our office will be closed as of Tuesday, December 27 to Friday, December 30, 2011. Only the Payroll Department will be available during morning hours from 8 till 12.
We wish you Merry Christmas and a Happy New Year!
J.E. Irausquin Blvd 20-A Aruba / www.catcaruba.com / Tel : (297) 527 5500 / Fax : (297) 527 5555





TROP CLUB & CASINO
VEGAS, ARUBA STYLE!
GRAND OPENING CELEBRATION
Friday, December 16, 2011
6:00pm to 11:00pm
PARTY
LIVE ENTERTAINMENT
provided by Tsunami!
FREE BEER
for the first hour!
SPECIAL MENU
provided by Flavors!
Join the Trop Advantage® Club and receive a **Free Gift** and **Win Cash and Prizes!**
Enjoy a spectacular fireworks display after the concert!
THE BEST IS YET TO COME...
TROP CLUB & CASINO | J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248 | ARUBA, DUTCH CARIBBEAN
TROPARUBA.COM | (297) 587-9000
A TROPICANA ENTERTAINMENT CASINO | TROPICANACASINOS.COM

Premier Eman pleit voor behoud Statuut in Tweede Kamer

ORANJESTAD/DEN HAAG — Premier Mike Eman (AVP) hield gisteren in Den Haag een vurig pleidooi voor het behoud van het Statuut, in een poging de twijfels van de Tweede Kamer hierover weg te nemen. “Als het Statuut wegvalt, dan valt de noodzaak tot samenwerking weg, net zoals dat is gebeurd na de onafhankelijkheid van Suriname.”

door onze correspondent
Otti Thomas

Eman lichtte de Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties in over de stand van zaken op Aruba. Nadat hij uitleg gaf over het beleid om het begrotingstekort weg te werken door onder meer hogere premies voor ziektekosten, het verhogen van de pensioenleeftijd in overleg met werkgevers en de vacatuurstop bij de overheid, riep hij de leden van de Tweede Kamer op om gezamenlijk te investeren in het Koninkrijksgevoel en minder vaak de confrontatie op te zoeken. “Want binnen de gemeenschap begrijpen de mensen op een gegeven moment niet meer waarom we eigenlijk bij elkaar blijven. Op het moment dat we samen iets moeten doen, dan begrijpt het publiek het

niet.”

Voor het beleid van de Arubaanse regering werd Eman vervolgens geprezen, maar over het laatste onderwerp waren er wel vragen. “De VVD ziet het Statuut meer als een beknelling. Staan jullie ook open voor andere verhoudingen?”, vroeg VVD-Kamerlid André Bosman, verwijzend naar de Gemeenbest-constructie die Engeland met zijn voormalige koloniën heeft. “Kan het niet zo zijn dat het Statuut met zijn waarborgfunctie juist een polariserende werking heeft?”, zei ook Ronald van Raak (Socialistische Partij). Eman antwoordde dat het Statuut geen belemmering hoeft te zijn, zolang er niet alleen gefocust wordt op de waarborgfunctie. “Ik denk dat er binnen het Statuut meer mogelijk is dan we tot nu toe hebben gedaan”,

waarmee hij de constructie van het Koninkrijk vergeleek met de Europese Unie. Hij noemde de voordelen voor Aruba, zoals ondersteuning op het gebied van defensie en buitenlands beleid, maar benadrukte dat ook Nederland voordeel kan hebben van samenwerking en verwees daarmee naar de initiatieven van TNO, Schiphol, de Gasunie en de Rietveld Academie op Aruba. De Gemeenbest-constructie zou die samenwerking alleen maar minder maken, zei hij. Op een vraag van Wassila Hachchi (D66) hoe de samenwerking in de praktijk verliep, antwoordde Eman dat het niet altijd even makkelijk was. “Het is niet de traditie om samen te werken. Op het moment dat de politiek de meerwaarde ervan inziet, dan moeten we ook de ambtenaren er nog van overtuigen.”

Onafhankelijkheid
Eric Lucassen van PVV, een partij die grote twijfels heeft over samenwerking binnen Europa, haakte in op de vergelijking van

Eman met de Europese Unie. Hij zei blij te zijn dat Aruba niet alleen een financieel voordeel probeerde te halen uit de band met Nederland. “Maar de Europese gedachte leeft vooral bij landen die een netto ontvanger zijn. Eigenlijk had Aruba al vijftien jaar onafhankelijk kunnen en moeten zijn. Is dat nog de ambitie?” Volgens Eman was de Europese Unie niet opgericht als financiële constructie, maar als model om samen te werken en hij benadrukte nogmaals de voordelen voor Nederland. “De Verenigde Staten hebben een positief beeld van Nederland. Niet vanwege het binnenlands beleid, maar doordat Nederland in het Caribisch Gebied een stukje verantwoordelijkheid draagt bij de bestrijding van drugscriminaliteit.” Ook noemde Eman zijn rol bij besprekingen van het Koninkrijk in Zuid-Amerika, waar het voor Arubaanse politici makkelijk is om een afspraak te maken met regeringen dan voor de Nederlandse.

Gouverneur bezoekt Arubahuis



ORANJESTAD/DEN HAAG — Gouverneur Fredis Refunjol, samen met de directeur van zijn kabinet, Peter Benschop, en de gevolmachtigde minister van Aruba, Edwin Abath, in de Beticozaal van het Arubahuis. De gouverneur bracht gisteren een officieel bezoek aan het Arubahuis, waar hij werd ontvangen door Abath en door waarnemend Arubahuis-directeur Shandra John. In de lobby van het Arubahuis werd hij daarna opgewacht door alle stafleden. Gouverneur Refunjol is momenteel in Nederland voor vergaderingen en om het Koninkrijksconcert in Lelystad morgenavond bij te wonen.

Extra vluchten Venezuela



ORANJESTAD — De Venezolaanse luchtvaartmaatschappij Laser Airlines begint vanaf donderdag met vluchten tussen Caracas en Aruba. Morgenochtend wordt de inaugurele vlucht verwacht. De maatschappij vliegt vier keer per week – op donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag – rechtstreeks vanaf Caracas en Valencia naar Aruba. De luchtvaartmaatschappij werd in 1993 opgericht door een groep piloten en investeerders en vliegt sinds 1994 vanuit thuisbasis Simón Bolívar International Airport, Caracas. Laser Airlines heeft twee type toestellen: McDonnell Douglas DC-9-30 en McDonnell Douglas MD-81. Met welk toestel de maatschappij naar Aruba vliegt, is nog niet bekendgemaakt.

Entree Arikok duurder

ORANJESTAD — Natuurpark Arikok verhoogt vanaf januari zijn entreprijs. Deze wordt 8 florin voor bewoners (volwassenen) en 8 dollar voor toeristen.

Op dit moment kost de toegang nog 5 florin respectie-

velijk 5 dollar. Kinderen tot zeventien jaar mogen nog steeds gratis het park in. Ook de prijzen voor jaar kaarten voor bewoners veranderen niet. De jaar kaarten voor volwassenen kosten 28 florin, voor zestigplussers 15 florin en voor sporters 22,50 florin. De stichting

die het park beheert, zegt de prijzen de komende drie jaar te zullen verhogen om als organisatie rendabel te kunnen draaien. Dat is nu namelijk nog niet het geval. Dus ook voor de jaren 2013 en 2014 kunnen bezoekers nog prijsverhogingen verwachten.

Onderzoek gehandicapten klaar

ORANJESTAD — De afdeling Gehandicaptenzorg van Directie Sociale Zaken (DAS) heeft onderzoek gedaan onder gehandicapten. De groepsinterviews vonden plaats van 11 tot 28 oktober en er deden 92 personen aan mee. Sociale Zaken zal de resultaten begin volgend jaar bekendmaken. Het is de eerste keer dat een dergelijk onderzoek plaatsvond.

Dat zegt Caroll Kock, beleidsmedewerker bij Sociale Zaken en coördinator van de afdeling Gehandicaptenzorg. Voor het onderzoek waren 135 personen uitgenodigd. De 92 uiteindelijke deelnemers, in de leeftijd van 18 tot en met 60 jaar, werden verdeeld in groepen op basis van hun handicap. Er werden vier groepsinterviews gehouden met mensen met een motorische beperking, twee interviews

met slechtzienden, zeven groepsinterviews met mensen die een geestelijke beperking hebben en twee groepsinterviews met personen die gehoorproblemen hebben. DAS kwam in contact met de deelnemers met behulp van de stichtingen Favi, Funari, Sonrisa, Fundacion Ambiente Nobo en SVGA. Het doel was om inzicht te krijgen in de belangrijkste behoeftes van deze personen. Het betrof een kwalitatief onderzoek en niet kwantitatief, omdat het doel niet was om cijfers te krijgen, zo laat DAS weten. Met de uitkomsten van de peiling wordt beleid opgesteld waardoor de levenskwaliteit van mensen met een beperking moet verbeteren. Het is de bedoeling dat daarmee gerichte adviezen kunnen worden gegeven aan de overheid. Tijdens het onderzoek ging DAS uit van het VN-verdrag van de rech-

ten van mensen met een handicap. Hierin staan rechten zoals gezondheid, mobiliteit, werk, educatie en socialisatie. Het is de eerste keer dat een dergelijk onderzoek is uitgevoerd op Aruba, zo stelt DAS, waarbij de personen met een beperking zelf is gevraagd wat ze het meest missen in het dagelijks leven. Uit Census 2010 blijkt dat 3105 personen problemen hebben met het zicht, 1306 personen hebben gehoorproblemen en 2928 personen hebben problemen met lopen. 1446 personen hebben problemen met het geheugen of de concentratie, 1048 personen hebben problemen met wasen of zich aankleden en 1067 personen hebben spraakproblemen. In totaal heeft 6,1 procent van de mannen een beperking (in 2000 was dit 5,5 procent) en 7,6 procent van de vrouwen (in 2000 was dit 7 procent).

Benzineprijs daalt, diesel duurder

ORANJESTAD — De prijs van benzine voor de komende maand is vanaf vandaag met 7,5 cent gedaald naar 219,1 cent per liter, inclusief bbo. Diesel en kerosine zijn daarentegen duurder geworden. Dat maakte het ministerie van Economische Zaken gisteren bekend. Een liter diesel kost deze maand 210,1 cent, dat is 4,4 cent meer dan in de afgelopen maand. Kerosine is 4,2 cent duurder en kost de komende maand 204,2 cent per liter.

De accijnsverlaging die sinds de prijsverhoging van mei 2007 van kracht is, blijft geldig.

Inflatie op 6,1 procent

Leningen blijven toenemen

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba laat de reserveverplichting van 11 procent en de beleningsrente van 1 procent niet ongewijzigd. Ze meldt verder dat er dit jaar (tot en met oktober) meer bij banken wordt geleend. Vandaag werd ook bekend dat de consumentenprijzen vorige maand zijn gestegen en dat de inflatie tot met november op 6,1 procent staat.

De Centrale Bank laat dus haar monetair beleid ongewijzigd tot in ieder geval eind januari als er weer opnieuw naar de economische en monetaire ontwikkelingen wordt gekeken. Overigens meldt de Bank dat de deviezenvoorraad verder blijft afnemen, maar dat de ‘huidige positie als adequaat wordt beoordeeld’. De buitenlandse activa was

in oktober 1,1 procent minder dan in december 2010. Verder wordt er dus meer geleend bij banken dan de Centrale Bank had voorspeld. 2,5 procent meer dit jaar tot en met oktober in plaats van de geraamde 2 procent voor heel 2011. Die groei komt voornamelijk doordat meer mensen woonhypotheken afsluiten (4,2 procent) en onderne-

mers meer lenen (3,5 procent).

De Centrale Bank vindt de inflatie nog steeds aanvaardbaar, ondanks dat de inflatie in versneld tempo toeneemt als gevolg van de prijsstijgingen van water en stroom. Het Centraal Bureau voor de Statistiek meldt vandaag ook dat de inflatie tot nu toe op 6,1 procent staat. Toch is ook te zien dat de stijging van de energie- en brandstofprijzen dit jaar minder groot is (11,7 procent) dan vorig jaar (16,2 procent). Ook vorige maand werden stroom, water en brandstof (diesel en benzine) goedkoper (0,04

procent) ten opzichte van de maand ervoor. De voedselprijzen namen wel meer toe (3,95 procent) en dat is 6,8 procentpunt hoger dan de prijsdaling vorig jaar (-2,8 procent).

De consumentenprijsindex van november staat op 121,43 en dat is 0,14 procent hoger dan in oktober. De prijzen stegen met name in de sector communicatie (4,8 procent), voedsel en niet-alcoholische dranken (0,52 procent) en wonen. In de sector communicatie stegen met name de prijzen voor telefoon- en faxdiensten met 4,9 procent.

Strengere sollicitatieregels overheid

ORANJESTAD — Werkgevers die op zoek zijn naar personeel moeten vanaf 1 januari 2012 verplicht bij hun vacature melden dat kandidaten zich eerst moeten inschrijven bij Departamento di Progreso Labora (DPL).

Verder moeten werkgevers na een door DPL geregeld sollicitatiegesprek binnen 48 uur laten weten of ze de kandidaat ‘bekwaam’ of ‘niet-bekwaam’ vinden. Dit zei de minister van Toerisme, Arbeid & Trans-

port, Otmar Oduber (AVP), maandag tijdens een persconferentie. Reden om de regels aan te scherpen is dat DPL nog altijd ‘spookvacatures’ opmerkt. Het gaat om bedrijven die vacatures opgeven, maar vervolgens mensen aannemen die zij al langer op het oog hadden of die al bij hen werken. Werknemers die volgend jaar dus via DPL een sollicitatiegesprek krijgen bij een werkgever, moeten een formulier meebrengen. Het bedrijf moet op dit formulier aangeven of de kandidaat wel of niet geschikt is en dat for-

mulier moet binnen 48 uur na het gesprek door werkgever of werknemer ingeleverd worden bij DPL. De consequentie van het niet inleveren is dat het bedrijf geen positief advies zal krijgen voor ‘externe werving’ (voor buitenlandse werknemers) en dat de werkzoekende geschrapt wordt van de lijst van werkzoekenden bij DPL. Wanneer een werknemer de werkzoekende als ‘niet-bekwaam’ bestempelt, moet het bedrijf dit ook kunnen uitleggen. Vervolgens krijgt de sollicitant van DPL kans om hierop te reageren.

‘Overheid begroot 5 miljoen St. Annaschool’



Foto: Merlijn van Lelystad

De St. Annaschool raakte eind augustus zwaar beschadigd door noodweer.

augustus zwaar beschadigd door noodweer dat over het gebied raasde. Sinds 7 sep-

tember krijgen de leerlingen les in Oranjestad en die situatie blijft zo tot het

einde van het schooljaar. De St. Annakerk, gelegen naast de school, raakte ook beschadigd, maar daar zijn de herstelwerkzaamheden al begonnen. Begin november werd tijdens een geldinzamelingsactie voor de kerk ruim 392.000 florin opgehaald. De regering verduubelde toen elke gedoneerde florin tot een maximum van 100.000 florin en uit het Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) kwam 25.000 florin. Het nieuws over de 5 miljoen florin voor de school was vanochtend bij de budgetbeheerder Hector Peters van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skao), waar de school onder valt, nog niet bekend. Skoa-directeur Josette Daal was niet bereikbaar voor een reactie.

Schoolkinderen vieren alvast oudjaar



ORANJESTAD — Kinderen van Scol Paso pa Futuro gooien enthousiast de armen in de lucht bij een optreden in het Renaissance Convention Center. De school sloot het jaar af met een etentje. Dit diner vond afgelopen maandag plaats. Verschillende klassen van de school traden op met dans, zang, poëzie, drama en dande. Daarnaast werd het jonge publiek vermaakt door Gaita Mensahe di Alegria met hun oudejaarslied.

Laatste strandtennis rankingtoernooi 2011

ORANJESTAD — Beach Tennis Aruba (BTA) organiseert komend weekend haar laatste rankingtoernooi van dit jaar. Het Casa Tua Beach Tennis Event bij Eagle Beach heeft een singles- en een kindertoernooi op zaterdag en zondag start een nieuw jongerentoernooi.

Het singlestoernooi start om tien uur 's morgens. Om drie uur 's middags begint het kindertoernooi in de categorieën fun, advanced en pro doubles.

Op zondag spelen de mannen, vrouwen en mixed doubles vanaf tien uur 's morgens. Om drie uur 's middags begint een nieuw jongerentoernooi,

'Canyon Talent Cup', voor spelers tot zestien jaar. De deelnemers kunnen computeraccessoires winnen en de hoofdprijs is een tablet. Inschrijven, voor alle categorieën, van fun tot pro, kan online via www.arubabeachtennis.com of telefonisch via 592-6421. Zoals altijd zijn er op het strand faciliteiten aanwezig

zoals tenten, douches, eten, drinken en muziek. Aan het eind van het toernooi worden de eindstandes van dit jaar bekend gemaakt en zondagavond om zeven uur worden de winnaars van het strandtennis gehuldigd. Hoofdsponsor Casa Tua biedt leden van ABT 10 procent korting tijdens het hele weekend.

Tenniskamp in kerstvakantie

ORANJESTAD — Kinderen van vier tot en met twaalf jaar kunnen zich in de kerstvakantie sportief uitleven op de tennisbanen van The Mill Resort. Tennisschool Aruba Palm Beach organiseert vanaf 19 december vijf dagen een tenniskamp.

Het kamp is van maandag tot en met vrijdag en begint elke ochtend met twee uur tennis. Daarna hebben de kinderen

elke dag een andere recreatieve activiteit. Maandag gaan ze naar de diertuin (Philips Animal Garden),

dinsdag is een kunstzinnige middag bij het strand (Arts & Crafts and Beach Games) woensdag staat film op het programma, donderdag rijdt de groep mee met de Bananabus en gaan de kinderen naar de struisvogelboerderij en de laatste dag mogen de kinderen na het tennis heerlijk in

het zwembad plonsen. Ouders die hun kinderen voor dit tenniskamp willen aanmelden, kunnen bellen naar Jerry van Dijk op telefoonnummer 592-5540 of mailen naar jerrytpro@gmail.com. Of kijk op facebook, pagina TennisSchoolArubaPalm-Beach.

Kom in kerst 'spirit'

ORANJESTAD — In aanloop naar kerst organiseert Spirit of Aruba diverse activiteiten die de gedachte van geven en delen met elkaar extra versterken en mensen helpen om in kerststemming te komen. Zoals een lezing 'Kerst vol vrede', een workshop Kerst Driftwood Decoratie en het vertonen van de film 'Nativity'.

De lezing 'Kerst vol vrede' is komende donderdag, 's avonds om zeven uur. Petra van den Berg, personal coach, gaat in op het feit dat niet iedereen kerst ervaart als een feest van harmonie, vrede en intimiteit. Ze gaat met haar toehoorders in op de vraag of mensen vanuit vrede en liefde een ander beter durven te leren kennen en hoe ze dat kunnen doen.

Wat is vrede eigenlijk? Kun je vanuit een bewustzijn van God, of vanuit je hart, met elkaar de kerst doorbrengen vol liefde en passie voorbij je eigen grenzen? Hoe kan deze houding de rest van de wereld beïnvloeden? Spirit of Aruba belooft een inspirerende, romantische lezing die mensen aanzet tot daadkracht. Aansluitend aan de lunch

is de film 'Nativity' te zien. De film start om kwart over acht, in de open lucht. Wie zowel de lezing wil bijwonen en de film wil zien, betaalt 15 florin. Wie alleen de film wil zien, betaalt 7 florin. Dat is inclusief koffie, thee en kerstkoekjes. Zaterdagochtend begint met een gentle flowing yogales, van instructeur Tara Suthoff. De yoga is om half negen en registreren kan via spiritofaruba@gmail.com. Vanaf tien uur geeft Ria Wendriks een workshop Kerst Driftwood Decoratie. Deelnemers krijgen na afloop een lunch aangeboden.

Agentschap verloot prijzen



ORANJESTAD — Manrique Capriles, agentschap van onder meer damesproducten, deelde onlangs prijzen uit tijdens haar campagne Freezone. Voor elke aankoop van twee pakken maandverband of tampons dongen klanten mee voor verschillende prijzen. Uiteindelijk won Valeria Vero een laptop, ging Ignor Wong naar huis met een iPad en kreeg Vicky Montalvo een iPod Nano. Manrique Capriles wil komend jaar weer een dergelijke campagne organiseren.

Overleden

Sr. Antonio T. Carlo 08-12-2011
Rinolf G. Kock 12-12-2011
Ms. Gladys Adams – Arrindell 13-12-2011

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

tel. 567-3740 of 593-0338.

WACHTREGELING DOKTOREN
woensdag 14 december
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
Merlijn van Lelyveld
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnements)
Grecia Willems (advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak:
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoearuba.aw

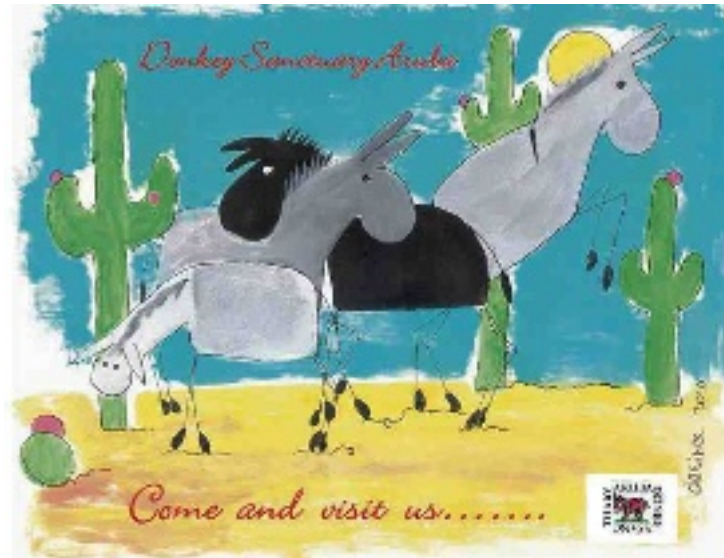
Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
583-8383



Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

WWW.KOORYMANBV.COM

OUR FULLY COVERED
DRIVE THRU

DRIVE THRU SPECIAL
NOW 15% DISCOUNT ON ALL
PRESSURE TREATED LUMBER AND
PRESSURE TREATED PLYWOOD.

REDISCOVER YOUR
FAVORITE STORE
KOORYMAN
MEGASTORE

Always x2 fun miles
that turn into Mega Miles

Open 7 days a week • Monday - Saturday 8am - 6pm NON STOP • Sunday 9am - 1pm
Av. E.J. (Watty) Vos 20 • P.O. Box 489 • T +297-582-4040 • F +297-582-2182

‘Minder verkeersdoden binnen handbereik’

ORANJESTAD — Aanpassing van het rijbewijsstraject, veel meer verkeerscontroles en bekeuringen, afsluiting van ‘zelf-gecreëerde zijwegen’ op rijbanen als de Sasakiweg en andere aanpassingen van de infrastructuur. Dit zijn enkele maatregelen die verkeersexpert en voormalig politie-inspecteur in Nederland, John Brinkhaus, voorstelt om de ongevallencijfers op Aruba te verminderen.

door onze verslaggever
Alex Lacleé



Foto: Alex Lacleé

Verkeersexpert John Brinkhaus biedt zijn expertise aan om het aantal ongevallen op Aruba te verminderen.

Brinkhaus woont nu twee jaar op Aruba en is eigenaar van een makelaarsbureau. Maar het bloed kruipt waar het niet gaan kan. In mei van dit jaar besloot hij in een brief de verantwoordelijke minister van Justitie, Arthur Dowers (AVP), zijn diensten aan te bieden. Hierin schrijft hij over het enorme belang van toerisme voor het eiland en de negatieve impact die onveilig verkeer hierop heeft. Brinkhaus is ervan overtuigd dat met minder ongelukken en een veiliger verkeer, naast het leed van families dat wordt bespaard, ook het imago van Aruba zal verbeteren. Bovendien heeft het onveilige verkeer ook een negatieve impact op het ziektekosten- en verzekeringsbudget. “Ik ben bereid mee te denken en te werken om het aantal ongevallen/slachtoffers te verminderen door conflictsituaties aan te passen, zowel in repressieve als in preventieve vorm”, aldus Brinkhaus aan minister Dowers. Hij zegt na een ongeval vaak ter plaatse te gaan om de situatie te analyseren en gedrag van weggebruikers waar te nemen.

Zijn conclusie is dat in sommige gevallen ‘relatief eenvoudige maatregelen genomen kunnen worden om Aruba verkeersveiliger te maken’. Brinkhaus kreeg van minister Dowers echter geen reactie. Ook minister Benny Sevinger van Infrastructuur, Milieu & Integratie en premier Mike Eman, die beiden een kopie van de brief kregen, lieten niets van zich horen. “Onbegrijpelijk”, vindt hij. Met lede ogen ziet Brinkhaus de (vooral dodelijke) ongevallencijfers aan het eind van het jaar weer stijgen. Hij besloot om naar de pers te stappen om op deze manier aandacht te vestigen voor een onderwerp dat hem nog altijd bezighoudt. In Nederland was hij docent Verkeersopleidingen aan de politieacademie. Bovendien gaf Brinkhaus advies aan gemeenten en provincies voor de vermindering van slachtoffers bij ongevallen. Hij was betrokken bij de behandeling en analyse van

verkeersongevallen, technisch onderzoek aan voertuigen, educatie, rijopleidingen en hij adviseerde over juridische en infrastructuurele aanpassingen om het aantal verkeersslachtoffers te verminderen. “Ik hoef niet wijzer te zijn dan de paus.” Maar nu hij op Aruba woont, voelt hij zich geroepen om een bijdrage te leveren om het aantal slachtoffers structureel omlaag te brengen. “Dat alles kan en mag, mag niet meer worden getolereerd.” De verkeersexpert vindt dat de cultuur en maatschappelijke gewoonten van een land alle respect verdienen, maar dat dit nooit mag leiden tot onnodige verkeersslachtoffers. Brinkhaus doet hiermee op de gewoontevertredingen, zoals onder invloed van alcohol toch achter het stuur stappen, het niet dragen van een veiligheidsgordel en te hard rijden.

Factor ‘mens’ belangrijk
Hij stelt dat naast de facto-

ren ‘weg’ en ‘voertuig’, die beiden natuurlijk in orde moeten zijn, het verkeer de belangrijke factor ‘mens’ kent. “Er valt veel resultaat te behalen op het rijbewijs-traject”, aldus Brinkhaus. “Denk aan het inschatten van snelheden en stopafstanden. Wat gebeurt er bij het zien van plotseling gevaar? Men schrikt en is dan één seconde verder. Bij 70 kilometer per uur ben je in die seconde al bijna 20 meter verder en dan wordt er pas geremd. In vele gevallen dus te laat en is het wachten op de klap.” Verder stelt Brinkhaus voor om in het voortgezet onderwijs al te beginnen met lessen in aanloop naar het rijbewijs. Mentaliteitsverandering van mensen is een proces dat lang duurt, beaamt hij. En dus kun je daar maar beter vroeg mee beginnen.

Relatief kleine aanpassingen van de infrastructuur kunnen volgens Brinkhaus verder bijdragen tot verlaging van de snelheid en risico’s op ongelukken. Hij geeft als voorbeeld de ‘zelf gecreëerde zijwegen’ op de Sasakiweg. “Mensen kunnen vaak niet goed inschatten wat de snelheid is waarmee een voertuig op hen af komt.” Het invoegen van auto’s vanuit stilstand op een weg als Sasaki, waar regelmatig te hard gereden wordt, zorgt dan ook voor gevaarlijke situaties en ongelukken. Het afsluiten van deze wegen is een gemakkelijke en relatief economische maatregel. Tenslotte zegt Brinkhaus dat de meeste maatregelen pas optimaal werken als er een structurele handhaving achter staat. “Zonder repressieve gevolgen is voor een grote groep weggebruikers de verleiding tot overtreding groot.”

Rotary doneert 45.000 florin



ORANJESTAD — Rotary Club of Aruba heeft 20.000 florin geschenken aan Fundacion Sonrisa, een stichting die zich inzet voor mensen met een beperking. Dit geld is opgehaald met het jaarlijkse golftoernooi dat dit keer voor de twaalfde keer werd georganiseerd. In totaal bracht het golftoernooi echter 45.000 florin op. De overige 25.000 florin wordt dan ook verdeeld over andere stichtingen, zo laat de organisatie weten. In verband met de internationale dag van mensen met een beperking – die was op 3 december – is Sonrisa gekozen als hoofddoel van het toernooi. In totaal deden 120 golfers mee in 30 teams. Het toernooi vond plaats bij Tierra del Sol.

Schoenendoosactie Club Oansa

ORANJESTAD — De evangelische jongerenorganisatie Club Oansa en Fundacion Centro Famia Piedra Plat sluiten vrijdag om zes uur ‘s avonds het jaar af met een schoenendoosactie.

Leden van de club kunnen persoonlijk een

schoenendoos vullen met allerlei spullen voor minderbedeelde kinderen, zoals knuffels, schoolspullen, toiletartikelen en speelgoed. Er is muziek van Gaita Juvenil Fortaleza en Gacu. De dozen worden verzameld in het pand van Fundacion Centro Fa-

mia Piedra Plat te Piedra Plat 50, naast het voetbalveld van sportclub Britannia.

Na dit evenement sluit Club Oansa haar activiteiten af voor dit jaar. Op 6 januari gaan de deuren van de club weer open.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Politiek onzalig.’



Het is mij om het even of het AVP of MEP zou zijn en als bij wijze van spreken de ouwe Nelson Oduber zo merkwaardig aan het kloeten was als nu Mike Eman, dan zou ik op dezelfde wijze reageren. Met verbijstering en ongelooft. In de eerste plaats vond ik zeer ongepast dat de AVP-delegatie liet weten dat Nederland heel erg boos was om de manifestatie van de MEP. Dat was weer gewoon een vals politiek zetje, maar mogelijk weten veel lezers niet dat deze regering een batterij mensen om zich heen heeft die alles maar dan ook alles filmt, fotografeert en in een persbericht zet om de Arubaanse pers daarmee te bombarderen. Dat kost kapitalen, want deze staf aan PR-medewerkers gaat ook mee naar het buitenland.

En het bericht dat ‘Nederland woedend was op de oppositie’ is typisch iets dat uit de kraam komt van het kwelduiveltje Baba Herde. Onzin dus dat verhaal, want het zal Nederland verder een zorg zijn. Maar ze zullen zich er daar wel over verbazen dat onze minister-president Mike Eman zonder enig mandaat van het Arubaanse volk en zonder de oppositie naar behoren te hebben ingelicht de meest uiteenlopende

de en voor Aruba wel héél belangrijke zaken komt bespreken. Dat is politiek heel schandalig, zeker als je kijkt naar het lawaai dat er in Nederland werd gemaakt toen Mark Rutte naar de laatste Eurotop ging om daar - naar eigen inzicht - in te stemmen met zaken die mogelijk niet goed waren voor het land. Hij werd dan ook snel teruggefloten. Maar helaas kunnen we op Aruba fluiten wat we willen, Mike heeft maling aan ons en stelt zijn eigen, ik zou bijna zeggen, privé hebbedingetje voorop. En die probeert hij voor ons bijna onzichtbaar te houden door zijn toch wel kleffe wensen te verstoppen tussen zaken die zo op het oog goed zijn voor het land Aruba. Ons landje als hub naar Zuid-Amerika en de Caribische eilanden, prima. En dan het bestuurlijke vernieuwen en het oprichten van een wetenschappelijke raad voor overheidsbeleid voor Aruba, samenwerking op het gebied van politie, milieu, gezondheidszorg, zee en luchtvaart. Klinkt ook goed en ongevaarlijk.

En het samenstellen van veel werkgroepen. Veel vergaderen, veel tijd en geld verspillen. Dus ook een werkgroep om te kijken of het mogelijk is of er via Aruba belastingvrije goederen aan Bonaire geleverd en doorgevoerd kunnen worden. Nou ja, zal wel. Maar dan ook een werkgroep om te kijken of het mogelijk is om de staatsschuld van Aruba, die al meer dan 2 miljard florin beslaat, tegen gunstiger voorwaarden te herfinancieren.

Men zal zich in Nederland wel afvragen hoe het mogelijk is dat zo’n klein landje als Aruba zo’n torenhoge schuld heeft opgebouwd, maar dan hoeven ze alleen maar ff naar mij te bellen en dan leg ik dat haarfijn uit. En er komt ook een adviescommissie EU-samenwerking, waarbij - en let op, nu komt het - Nederland de wens van Aruba ondersteunt in zijn wens om de band met de Europese Unie te versterken. Het venijn zit ‘m hier dus in de staart, want ik en met mij de rest van het Arubaanse volk heb nooit de wens uitgesproken om de band met de EU te versterken. Dat is dus de angel, de luis in de pels van het Arubaanse volk en het belangrijkste hebbedingetje van Mike Eman. Daarom is het goed dat er mannen van de oppositie ook naar Nederland zijn gegaan. En ik hoop dat ze een heleboel lawaai schoppen, zodat we via de PR-machine van AVP wel weer zullen horen dat ze zich ‘de woede van Nederland op de hals hebben gehaald’.

ORANJESTAD — Technisch adviseur van Garage Cordia, Dionisio Pichay, was onlangs in Chili voor een technische training van autofabrikant BYD (Build Your Dreams). De garage is namelijk dit jaar begonnen met het invoeren en verkopen van deze auto’s. Aan de training deden technisch medewerkers mee uit verschillende landen. Het personeel hier op Aruba kreeg achteraf van Pichay de belangrijkste informatie over de BYD auto te horen. BYD heeft zijn oorsprong in China en is in 2003 opgericht.



OPINIE

Verkeersveiligheid Motorraces

Jaap Zondervan is officier van Justitie bij het Openbaar Ministerie. Hij is onder meer belast met verkeerszaken. Bovendien is Zondervan lid van de verkeerscommissie Veilig Verkeer Aruba, samen met vertegenwoordigers van Korps Politie Aruba, Dienst Openbare Werken en Justitieminister Arthur Dowers. Regelmatig schrijft hij in Amigoe over verkeersveiligheid. Reacties en vragen worden op prijs gesteld. Deze kunnen gestuurd worden naar arubaverkeer@amigoe.com.

Kijkt u wel eens naar motorraces op de tv of in het echt? Het is echt een geweldig gezicht hoe de mannen en soms vrouwen keihard over het circuit racen. Soms gaan ze onderuit en vrees je het ergste. Vaak gebeurt er niets. Dat komt omdat de snelheid waarmee de coureurs van hun motor vallen, niet gestopt wordt door vaste voorwerpen langs het circuit en omdat de coureurs stevige beschermende pakken en helmen dragen.

Zo’n racecircuit wordt speciaal gemaakt om de gevolgen van ongelukken op de rijbaan zo klein als maar mogelijk te houden. Op een gewone weg is dat onmogelijk.

De rijbaan grenst aan huizen en andere gebouwen, auto’s staan langs de kant van de weg geparkeerd en anders dan op een racecircuit rijden we op de gewone weg vaak ook niet allemaal dezelfde kant op. Dat betekent dat wanneer er een ongeval gebeurt en iemand uit de auto wordt geslingerd, de kans op een dodelijke afloop vele malen groter is dan bij de motorcoureur die op het circuit van de motor valt. Een object dat een snelheid heeft en plotseling gestopt wordt door een stilstaand object, krijgt schade. U kunt dat gemakkelijk uitproberen met uw eigen auto: kies een plat stuk rustige weg, maak een geringe snelheid en zet de auto dan in neutraal, op enig moment zal de auto stoppen zonder schade. De tweede test is dat u uw auto laat stoppen door tegen een stilstaand object te rijden, rij tegen uw huis aan of een hele grote steen zonder te remmen en u zult het zien: schade. Wat dus voorkomen moet worden is dat een object met snelheid, ongecontroleerd en zonder mogelijkheid tot remmen, een willekeurige richting op gaat. Een object dat op of in een bewegend

voertuig is, krijgt de snelheid van dat voertuig. Wanneer dat voertuig plotseling tot stilstand wordt gebracht, blijven alle losse objecten in of op dat voertuig doorgaan met de snelheid die dat object had. Totdat ze gestopt worden door bijvoorbeeld een grote steen of een huis. Het menselijk lichaam is een object en zal dus schade oplopen als het met een snelheid tegen een stilstaand object aan botst. Dat stilstaand object kan ook in de auto zijn, uw eigen stuur bijvoorbeeld. Als uw auto plotseling tot stilstand wordt gebracht doordat er een andere auto tegen uw auto aanrijdt, gaat uw lichaam nog even door en botst u met grote snelheid tegen uw eigen voorruit of stuur of alle twee. Bij een zijwaartse botsing kunt u tegen de binnenzijde van het passagiersportier botsen. De organen in uw lichaam zitten flexibel vast in uw lichaam, dat is erg handig wanneer u wilt bewegen of wanneer u meer eet dan gebruikelijk. Maar wanneer uw lichaam plotseling gestopt wordt, kunnen sommige organen nog een snelheid hebben in uw lichaam; er kunnen dan vitale organen afscheuren. Niet leuk. Autogordels zijn

het meest simpele én het meest effectieve middel om je te beschermen tegen verwondingen bij een botsing. Toch draagt niet iedereen de gordel, vooral achterin niet. Wie vóór in de auto de gordel draagt, heeft 40 procent minder kans om bij een ongeval om het leven te komen en 25 procent minder kans op zware verwondingen. Op de achterbank geldt: 30 procent minder kans op dodelijk letsel en 20 procent minder kans op zware verwondingen. De gordel heeft dus achterin iets minder effect dan voorin, maar ook daar heb je nog een derde deel minder kans om bij een ongeval om het leven te komen door even de gordel vast te klikken. Er is ook geen enkele grond voor de redenering ‘als we een botsing krijgen, vangen de inzittenden voorin de klap wel op’. Bij een botsing worden de passagiers op de achterbank juist met erg veel kracht tegen die passagiers die voor zitten gelanceerd. Op Aruba rijden nog steeds veel mensen zonder gordel. Bij een lijkschouw kun je dat zien, want de verwonding, een blauwe plek als afdruk van een gordel, ontbreekt dan.



**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Sfeer gespannen tijdens Koninkrijksconferentie

DEN HAAG — Uit het verloop van de voorbereidingen voor de Koninkrijksconferentie was niet af te leiden of er resultaten bereikt zouden worden, maar één ding was duidelijk: de sfeer was uiterst gespannen. De inleidingen van de delegatievoorzitters onderstreepten dat zelfs een formele handeling als het vaststellen van de agenda voor felle discussies kon zorgen.

door onze correspondent
Otti Thomas

De Rijkswet Personenverkeer speelde een centrale rol in de aanloop naar de conferentie. Officieel kon of wilde geen van de betrokken onderhandelaars iets zeggen over het verloop, maar met name leden van de Curaçaose delegatie ergerden zich aan de dominante houding van de Nederlandse delegatie. Ook het feit dat de Nederlandse premier Mark Rutte verhindert was en de conferentie daarom werd geleid door vicepremier Maxime Verhagen werd gezien als een teken dat er geen sprake is van gelijkwaardigheid. “Wat de delegaties van Curaçao, Aruba en St. Maarten ook inbrengen, het antwoord is altijd nee, zolang er niet over de Rijkswet Personenverkeer gepraat kan worden”, zei een van de delegatieleden. “We zijn gewoon geschoffeerd”, vond een ander. De Curaçaose delegatie zou daarom de zaal verlaten als de Rijkswet Personenverkeer toch op de officiële agenda zou staan, tenzij er een reden zou ontstaan tijdens de conferentie om hiervan af te zien. Klachten over de dominante rol van Nederland waren ook wel bij de andere delegaties te horen, maar men ergerde zich tevens aan de opstelling van Curaçao. “Het is jammer dat het debat hierdoor wordt gedomineerd”, zei een van de Arubaanse delegatieleden. Aruba was wel bereid om over de Rijkswet Personenverkeer te praten, al gaf premier Mike Eman dinsdagavond tijdens het debat met de Tweede Kamer aan dat overeenstemming op Rijksniveau he-

maal niet noodzakelijk is. “De wetten voor toelating en uitzetting van de afzonderlijke landen zijn voldoende als instrument. Ook Nederland kan instrumenten hebben om voor een situatie te zorgen waar ze vrede mee hebben.”

Ambitueus

De gespannen sfeer tijdens de voorbereidingen was terug te horen in de inleidingen van alle vier de delegatievoorzitters. De Curaçaose premier Gerrit Schotte benadrukte in zijn toespraak dat de nieuwe verhoudingen in het Koninkrijk op verschillende manieren beleefd worden in elk van de vier landen. De Curaçaose bevolking, die in meerderheid koos voor een zelfstandige status binnen het Koninkrijk, is verdeeld over de invulling van die autonomie, zei hij. “Nu Curaçao de status van land binnen het Koninkrijk heeft verworven en op eigen benen staat, is het een natuurlijke stap dat de regering optimaal gebruik wil maken van de mogelijkheden die de nieuwe status biedt. Dat betekent zo veel mogelijk zelf doen, met eerbiediging en bevordering van de fundamentele van deugdelijk bestuur en met waarborging van de rechten van onze inwoners. Dat is een ambitieus, maar wel zeer gezond streven van een jong land als Curaçao”, zei Schotte. Het Statuut bepaalt ook dat de landen van het Koninkrijk zelfstandig hun eigen beleid mogen bepalen, zei hij, maar in de praktijk is daar geen sprake van. “U zult daarom begrijpen dat de condities op basis waarvan de status van land aan Curaçao is toegekend, op zijn



Foto: Ramsey Sarmiento

Vlnr: vicepremier Maxime Verhagen, de Arubaanse premier Mike Eman, minister Piet Hein Donner, de Curaçaose premier Gerrit Schotte en de premier van St. Maarten Sarah Wescot-Williams.

zachtst gezegd, niet geheel in lijn zijn met de notie zoals wij die beleven van een volledige autonomie. Eerlijk gezegd dringt zich vaak bij ons de gedachte op, dat wij op 10 oktober 2010 een zogenaamde ‘geclausuleerde’ autonomie toebedeeld hebben gekregen. En die gedachte geeft geen goed gevoel.”

De inzet van de Curaçaose delegatie was daarom om over knelpunten te praten, zei de Curaçaose premier, daarmee verwijzend naar volledige inspraak in buitenlands beleid en een geschillenregeling voor conflicten tussen de landen, maar ook het recht om consensus-Rijkswetten eenzijdig te beëindigen en de vermelding in het Statuut van de procedure voor onafhankelijkheid. De inzet van Nederland was

anders, zo bleek uit de woorden van minister Piet Hein Donner, voorzitter van de Nederlandse delegatie. “De Koninkrijksconferentie is niet bedoeld als voortzetting van de Ronde Tafel Conferenties over de ontmanteling van de Antillen, maar om jaarlijks een wederkerige impuls te geven aan het Koninkrijk, om de meerwaarde van het Koninkrijk te zoeken”, zei Donner. “De discussie over het kader is afgerond, dat was een package deal. Nu is het tijd om te praten over de verdere ontwikkeling van het partnerschap”, meldde hij ook. De Nederlandse delegatie is resoluut tegen het recht om consensus-Rijkswetten eenzijdig op te zeggen en verwijst bovendien naar de periode van vijf jaar die geldt voor de evaluatie van de wetten. Met betrekking tot de procedure

voor onafhankelijkheid, vindt de Nederlandse regering het te vroeg voor een nieuwe Statuutwijziging, die daarvoor nodig zou zijn. Premier Eman van Aruba en premier Sarah Wescot-Williams van St. Maarten kozen voor de middenweg. Eman omschreef de Koninkrijksconferentie als een gezamenlijke investering in het Koninkrijksgevoel. “Het biedt een kans voor een nieuwe samenwerkingsvorm. Binnen het Statuut en met respect voor de autonomie van de landen, zien we veel kansen voor synergie”, zei Eman. Ook Wescot-Williams benadrukte het belang van samenwerking. “De nieuwe verhoudingen vragen om een moderne samenwerking. Samenwerking van gelijke partners. De vraag is hoe we die samenwerking invulling geven.”

Hof wijst schorsingsverzoek ontuchtige docent af

WILLEMSTAD — Het schorsingsverzoek van de 45-jarige docent J.R., die ervan wordt verdacht ontuchtige handelingen te hebben verricht met minderjarige leerlingen van een AGO-school, is onlangs door het hof afgewezen. Volgens het

hof zijn er in ieder geval genoeg redenen voor voorlopige hechtenis en geldt het algemeen belang zwaarder dan zijn persoonlijke belangen. De advocate van R. had het hof verzocht om rekening te houden met de persoonlijke omstandigheden van haar cliënt en het feit dat de verklaringen van de tieners kennelijk een verzonden verhaal is. Volgens de aanklacht had R. seksueel geladen chatgesprekken gevoerd met de minderjarigen, waarbij zij werden gedwongen om ontuchtige handelingen te verrichten voor de webcam. De docent is op 26 oktober door de politie opgepakt.



Bel 466 1814 voor meer informatie!

MCB
Persoonlijke Leningen en Hypotheken

www.mcb-bank.com

Derde waarschuwing werknemers Selikor

WILLEMSTAD — De groep anonieme werknemers van Selikor heeft een derde waarschuwing laten uitgaan, nu richting minister van Volksgezondheid Jacinta Constanica (MFK). De groep eist dat het contract van directeur Wesley Kook wordt verlengd. Anders kunnen er wel eens problemen ontstaan.

Kook heeft onlangs te horen gekregen dat zijn contract volgend jaar niet verlengd zal worden. Maar de werknemers zijn uiterst tevreden over zijn leiding. Via de dienstgroep hebben de werknemers aan ambtenarenvakbond Abvo laten weten welke punten zij wensen te laten behandelen in een vergadering met minister Constanica. Die ver-

gadering moet zo snel mogelijk worden belegd.

De huidige spanning tussen de Raad van Commissarissen en de directie van het vuilophaalbedrijf is niet bevorderlijk voor het bedrijf. Nu is ook nog de tetenbevoegdheid van Kook ingeperkt, terwijl verder niets bekend is over een eventueel nieuw contract

voor hem, conform het model van goed bestuur. “Aan de ene kant spreekt men van inperking van de kosten, en aan de andere kant van het aanstellen van een tweede directeur. En dat terwijl Selikor goed draait”, aldus de groep. Zij stellen dat de problemen effect hebben op de productie van de werknemers. “Wij houden nu het algemeen belang voor ogen en halen netjes het afval op. Maar als het recht niet prevaleert, dan kunnen wij aan het einde van het jaar niet garanderen dat het eiland schoon blijft.”

‘Nederland moet wennen’

DEN HAAG — Als er een land is dat moet wennen aan de nieuwe verhoudingen binnen het Koninkrijk, dan is het Nederland. Die overtuiging hebben Ivar Asjes (PS), Helmin Wiels (PS), Eunice Eidsen (MAN) en Amerigo Thode (MFK), de vier Statenleden die aanwezig zijn bij de Koninkrijksconferentie in het Hilton Hotel, dat wil zeggen op een verdieping hoger dan de zaal waar de daadwerkelijke discussie plaatsvindt.

“Op dit moment is het zo dat Nederland alles wil bepalen”, zegt Statenvoorzitter Ivar Asjes. “Maar Nederland is nooit geconfronteerd met een partner die iets wil. We willen niet dat er alleen rekening met ons wordt gehouden als het gaat om buitenlands beleid, maar we willen daadwerkelijk mee beslissen. Waar ook ter wereld. China, voormalig Joegoslavië of Chili”, zegt hij. Eidsen: “Dat is wat we bedoelen met de term autonomie plus! Als Nederland iets voor ogen heeft, dan is dat in het belang van Nederland. Daarom moet Nederland emanciperen. Wij zijn al veel verder in dat traject.”

Bij de Koninkrijksconferentie is nog weinig te merken van die emancipatie van Nederland, zeggen ze. Asjes noemt als voorbeeld

de uitnodiging voor de bilaterale besprekingen tussen Aruba en Nederland. “Curaçao is welkom hieraan deel te nemen, maar alleen als we de boel niet vertragen. Besprekingen die het belang dienen van Aruba en Nederland. Alleen al het feit dat we zo’n uitnodiging krijgen, getuigt van gebrek aan respect.”

Ook de wens van Nederland om toch over personenverkeer te praten, hoewel de Curaçaose delegatie dat niet wil, is een voorbeeld. “De Staten hebben besloten dat we daar de internationale weg voor willen bewandelen”, zegt Eidsen verwijzend naar het verzoek om een oordeel van de Verenigde Naties. “Maar Nederland wil het toch op de agenda. Dit soort oefjes werkt echter niet meer.” De enige oplossing om Nederland op andere gedachten te brengen is samenwerking met Aruba en St. Maarten, zoals onlangs afgesproken in het akkoord van Santa Martha. “Maar als de delegaties om de tafel zitten, dan kan die inzet toch veranderen, ondanks zo’n akkoord”, aldus Asjes. Voorspellingen over de uitkomst van de Koninkrijksconferentie wilden ze daarom ook niet doen. “Maar ook als het niets oplevert, gaan we gewoon door met de opbouw van Curaçao”, aldus Eidsen.

Rotonde Janwe morgen geopend

WILLEMSTAD — De dienst Openbare Werken (OW) laat weten dat ondanks het feit dat de geplande aanpassingen op de Caracasbaaiweg en de ingang van de Architectenweg nog niet voltooid zijn, de nieuw geconstrueerde rotonde van Janwe vanaf morgen geopend zal zijn. De dienst geeft tevens te kennen een nieuwe ingang –

vanaf de Caracasbaaiweg – voor de wijk Dominguito te willen realiseren. OW roept daarom de bewoners en automobilisten op om rekening te houden met een gewijzigde verkeerssituatie omdat de Guayabaweg als tweerichtingsweg zal fungeren als ingang op de Caracasbaaiweg. Er worden borden voor het verkeer geplaatst.

3e incident dit jaar

Vervolg van pagina 1

Eerder dit jaar, medio maart, vonden er ook twee stankoverlastincidenten plaats waardoor een groot aantal leerlingen naar huis moest worden gestuurd. Het hoogste aantal betrof toen ruim 1000 leerlingen. “Dit is de eerste maal dat er zoveel scholen last hebben ondervonden en er zoveel leerlingen ineens naar huis moesten worden gestuurd. Het is natuurlijk heel vervelend wat er vanochtend is gebeurd, waarbij onze voornameste zorg uitgaat naar de

gezondheid van de leerlingen en het personeel. Voornamelijk kinderen die astmatisch zijn hadden het zwaar te verduren en werden onwel. Onze prioriteit is natuurlijk ieder kind zo snel mogelijk uit een dergelijke situatie te halen. We weten niet nog steeds niet wat de oorzaak is van de stankoverlast en hebben de Isla-raffinaderij gebeld voor een uitleg”, aldus Van Lamoen-Garmers. Voor het te perse gaan van deze editie had het RKCS nog geen feedback gekregen van de raffinaderij omtrent de mogelijke oorzaak.

Advertenties Curaçao

FREEPORT JEWELERS You're invited !
Renaissance Mall

VIP CHRISTMAS PREVIEW
WINE & CHEESE
THURSDAY DECEMBER 15TH FROM 5PM TILL 8.30PM

Showcasing the latest collections from the finest brands like:
Chopard BVLGARI DAVID YURMAN GUCCI Dior

Also introducing the brand **CHANEL**

Don't miss this opportunity for first pick and VIP specials
EVERY THURSDAY & FRIDAY SHOPPING TILL 8.30 PM AT RENAISSANCE MALL

RSA

We wish you and your loved ones a peaceful holiday season, and an exciting and healthy 2012.

From Management and Staff at RSA.

RSA Curaçao	Kaya Flamboyant 7	Tel.: (+5999) 767 4444	} www.rsa.n
RSA Aruba	L.G. Smith Boulevard 124	Tel.: (+297) 583 0668	
RSA Bonaire	Kaya Gobernador Debrót	Tel.: (+599) 717 2080	

Kort geding Aquallectra 23 december

WILLEMSTAD — Het kort geding over het voorgenomen ontslag van Aquallectra-directeur Anthon Casperson dient vrijdag 23 december. De gedaagden zijn de Raad van Commissarissen (RvC) en het land Curaçao. De eisende partij bestaat uit de drie geschorste directeuren Casperson, Billy Pandt en Dieudonné van der Veen. De zitting begint om negen uur 's ochtends.

De advocaat van de Aquallectra-directie is Thomas Aardenburg. Het is nog onbekend wie het land Curaçao en de RvC bijstaat. Plaatsvervangend president-commissaris Werner Wiels ontield zich vanochtend van commentaar.

Casperson, Pandt en Van der Veen willen dat hun naam wordt gezuiverd. Ook eisen ze een boete als er niet wordt voldaan aan de rechterlijke uitspraak. Vanwege de constante negatieve uitspraken van de RvC en de aandeelhouder (rege-

ring) in de media, zijn de directeuren in hun eer en goede naam geschaad. Zo worden Casperson, Pandt en Van der Veen beticht van wanbeleid. Dit is volgens hen onrechtmatig. De drie directeuren zijn op 3 oktober jl. voor maximaal twee maanden geschorst. De schorsingstermijn verliep vorige week maandag. Daarop heeft de RvC de schorsing opnieuw verlengd.

Ophef over uitspraak tijdens bijeenkomst PS

Monk bedoelde 'een andere FARC'

WILLEMSTAD — Er is veel commotie ontstaan over de verklaringen van PS-minister Carlos Monk (Bestuur, Planning en Dienstverlening) tijdens de partijbijeenkomst van zijn partij, Pueblo Soberano, afgelopen zaterdag. Volgens PAR-bestuurslid Omayra Leeftang zou Monk hebben verklaard dat als hij in Colombia zou wonen, hij lid van de FARC zou zijn. Monk geeft toe dat hij de verklaringen heeft gedaan, maar geeft aan dat hij 'een andere FARC' bedoelde.

Monk laat vanochtend via een medewerkster weten dat hij niet de terroristische organisatie Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) bedoelde, maar een andere organisatie. De minister zou de onduidelijkheid betreuren die hierdoor is ontstaan, omdat hij tijdens zijn interventie in het partijgebouw van de PS de juiste afkorting niet heeft gegeven. Volgens de medewerkster zou de minis-

ter een sociale organisatie die zich inzet voor de samenleving hebben bedoeld, en niet de terroristische organisatie FARC. Meer informatie kon de medewerkster vanochtend niet geven. Zij verwees alle verdere vragen door naar de persconferentie, die Monk morgen zal geven. Volgens het persbericht van Leeftang zou Monk hebben verklaard: *Mi a nase na Colombia i si mi tabata biba na Colombia lo mi tabata*

miembro di FARC. (Ik ben in Colombia geboren en als ik in Colombia zou wonen, dan zou ik lid zijn van de FARC). Uit de opnames van de toespraak, die inmiddels op de sociale netwerksite Facebook te vinden is, blijkt echter dat Monk aangeeft: *"Nan a laga sa ku mi a nase na Colombia. Mi a nase na Colombia. Si mi ta kere, ku mi lo a keda, aworaki lo mi ta den FARC."* (Ze hebben aangegeven dat ik in Colombia ben geboren. Ik ben in Colombia geboren. Ja, ik geloof dat als ik zou zijn gebleven, ik nu in de FARC zou zitten, red.)

Monk doet zijn uitlatingen in een toespraak, waarin hij ingaat op kritiek van zijn tegenstanders dat hij te emo-

tioneel zou zijn. Hij geeft onder meer aan dat hem wordt aangewreven dat hij niet op Curaçao, maar in Colombia is geboren. Hij grijpt dit aan om op deze kritiek in te gaan en om aan te geven dat hij een emotioneel iemand is, zeker als het om zaken zoals onafhankelijkheid gaat. De opnamekwaliteit laat verder ook te wensen over, terwijl de formulering van de minister ook enigszins hapert. Morgen zal Monk in een persconferentie uitleggen wat hij heeft gezegd en wat hij precies heeft bedoeld. De PAR-fractie in de Staten heeft inmiddels aangegeven dat Monk het niet waard is om minister, en zeker niet de waarnemend Justitie-minister, van Curaçao te zijn.

Campagne 'Ik kies voor de relatie in het Koninkrijk'

PAR wil referendum over status Curaçao

WILLEMSTAD — De PAR-fractie wil dat er binnen drie maanden een referendum over de toekomstige staatkundige status van Curaçao wordt gehouden. In dit referendum zal het volk zich moeten uitspreken of het voor, of tegen onafhankelijkheid is. De PAR wil dat de Staten zich middels een motie voor het referendum uitspreken.

De PAR-fractie is voornemens een openbare vergadering aan te vragen om daarin een motie ter stemming te brengen, waar zij zal vragen om binnen drie maanden een referendum over een onafhankelijk Curaçao te houden. Dit moet volgens de PAR duidelijk maken waar het volk van Curaçao voor staat op dit gebied. Tijdens het referendum zal het volk moeten kiezen voor een autonome status binnen het Koninkrijk, of voor onafhankelijkheid. Een tweede traject dat de PAR voor ogen heeft is de actie 'Ik kies voor het Koninkrijk', die volgens de

gele partij een volksbeweging onder leiding van haar politiek leider Emily de Jonghe Elhage moet worden, met als doel de relaties binnen het Koninkrijk te beschermen. De actie gaat uit van de oprichting van een commissie, waarin verschillende burgers zitting kunnen nemen en advertenties in lokale kranten, met adressen waar veronturste burgers een mail naar kunnen sturen. Mails kunnen onder meer naar de Nederlandse Eerste- en Tweede Kamer worden gestuurd, respectievelijk: postbus@eerstekamer.nl en: [\[dekamer.nl\]\(mailto:dekamer.nl\), maar ook naar de Vertegenwoordiger van Nederland op Curaçao \(\[info@vwn.minbzk.nl\]\(mailto:info@vwn.minbzk.nl\)\). In deze mails moeten burgers duidelijk aangeven dat zij voor het Koninkrijk kiezen, aldus de actie. De PAR maakt zich grote zorgen over hoe het kabinet-Schotte omspringt met het thema van onafhankelijkheid voor Curaçao. Met name het standpunt van de Curaçaose delegatie voor de Koninkrijkconferentie die later deze week in Nederland van start gaat, namelijk het inperken van de macht van het Koninkrijk, baart de oppositiepartij zorgen. De PAR wijst erop dat alleen het volk gemachtigd is om te oordelen over onafhankelijkheid van Curaçao en dat bij het referendum van 2005, een ruime meerderheid van 95 procent zich voor een relatie met het Koninkrijk heeft](mailto:voorzitter@twee-</p>
</div>
<div data-bbox=)

uitgesproken. Maar volgens de PAR heeft de coalitie van MFK, PS en MAN zich van het allereerste begin voor een traject naar onafhankelijkheid uitgesproken. Zo wordt volgens de PAR in het regeerprogramma van de drie partijen gesproken van een soeverein Curaçao, wat volgens de PAR neerkomt op een zelfstandig Curaçao. Ook maakt de gele partij melding van de stelling van premier Schotte, dat de autonomie een stap naar onafhankelijkheid is, en de visie die de regering over de toekomst van het Koninkrijk heeft opgesteld die uitgaat van de uitholling van het Koninkrijk. Volgens de PAR is het tijd geworden dat het volk nu duidelijk aangeeft dat het het niet eens is met deze handelwijze van de regering, door het volk een onafhankelijke status op te dringen.

CIBC FirstCaribbean financiert 55 miljoen dollar windparken

WILLEMSTAD — CIBC FirstCaribbean Curaçao neemt als financier deel in een lening van 55 miljoen dollar voor NuCuraçao Windparken BV. Met het project is een totale investering gemoeid van 74 miljoen dollar voor de windparken bij Tera Kòrá en Playa Kanoa. Gezamenlijk hebben ze een capaciteit van 30 MW. Vrijdag werd de aftrap voor de bouw van het project door premier Gerrit Schotte gegeven.

De oplevering van de windparken is medio volgend jaar gepland. De stroom die dan wordt opgewekt zal voorzien in bijna 20 procent van de jaarlijkse vraag aan energie op Curaçao en deze stroom zal worden afgenomen door

Aquallectra. De bijdrage van CIBC FirstCaribbean kwam tot stand dankzij een team dat zich bevond op Barbados, Curaçao en Trinidad en werd geleid door Gillian Charles-Gollop, Sector Specialist Energy & Utilities, in Barbados. In het team zat ook Timba Engelhardt, Senior Business Analyst vanuit Curaçao evenals Heather Titus, Head of Deals Management & Control in Trinidad. Volgens Managing Director Pim van de Burg van CIBC FirstCaribbean Curaçao laat de bank op deze wijze niet alleen haar expertise zien in het financieren van energieprojecten, maar deemonstreert de bank tevens de kracht van het regionale team waarbij ze samenwerkt met internationale partners in lokale financiering.

15 maanden cel voor misbruik kleinzoon

WILLEMSTAD — Malcolm Edwards (76) is vanmorgen veroordeeld voor seksueel misbruik van zijn destijds minderjarige kleinzoon Curtis. De rechter legde dertig maanden waarvan vijftien voorwaardelijk op. Het Openbaar Ministerie had vijf jaar cel geëist tegen de pastor van de Wesleyan Holiness Church.

Of hij in hoger beroep gaat weet advocaat Eric Bokkes nog niet. "Het kan wel. De rechter passeert volstrekt ongemotiveerd een aantal bewijsmiddelen à décharge." Zoals het feit dat Curtis verklaringen had afgelegd over bepaalde uiterlijke kenmerken van het geslachtsdeel van zijn opa, die volstrekt onjuist bleken. De rechter veroordeelde de grootvader uiteindelijk voor verkrachting en ontucht, maar achtte niet bewezen dat dit had plaatsgevonden toen de jongen nog geen vijftien was. De raadsman vond dat er sprake was geweest van normschending met het fotograferen van het geslachtsdeel van zijn cliënt voor het politiedossier. De

rechter oordeelde dat deze maatregel echter noodzakelijk was in het belang van het onderzoek en dat de toepassing voldoende steun vond in de wet. Voorts vond ze de verschillende verklaringen die de kleinzoon had afgelegd consistent. Daarnaast had Curtis een vriendin in vertrouwen genomen over het misbruik. De rechter rekende het de opa zwaar aan dat hij misbruik heeft gemaakt van het vertrouwen dat de kleinzoon in hem had. Ook heeft hij misbruik gemaakt van de kwetsbare positie van de jongen. Niet alleen gezien het leeftijdsverschil maar ook omdat hij illegaal op het eiland verbleef. De verdachte heeft hiermee grove inbreuk

gemaakt op de lichamelijke integriteit van het slachtoffer en zijn vertrouwen beschaamd. De grootvader is nooit eerder veroordeeld. Verder hield de rechter rekening met de leeftijd van de man, zijn zwakke gezondheid en dat zijn aanzien als predikant is geschaad. De zaak van Edwards werd vorige maand behandeld en de rechter zou 30 november uitspraak doen. Maar ze heropende het onderzoek om de kleinzoon achter gesloten deuren te horen. Hij en zijn opa zijn afkomstig uit St. Kitts. Hij was een paar jaar geleden op vijftienjarige leeftijd op Curaçao komen wonen, omdat de omstandigheden op St. Kitts erbarmelijk waren. Een paar weken na zijn aankomst begon het misbruik. In de woning van de opa werden onder meer pornografische dvd's aangetroffen met alleen maar mannen in de hoofdrol.

'Inzet MD-83 DAE geheel volgens regels'

WILLEMSTAD — De 'nieuwe' Dutch Antilles Express (DAE) ontkent ten stelligste direct noch indirect subsidie van de overheid te hebben gekregen. "De rechten op de aandelen van DAE zijn in een stichting ondergebracht en bij een lokale bank onderpacht. Die aandelen worden thans door deze stichting beheerd. Het feit dat deze aandelen bij een bank zijn onderpacht heeft te maken met leningen in het verleden door deze bank verstrekt", aldus DAE in een reactie op stellingen die door concurrent Insel Air te berde zijn gebracht. Het persbericht rept echter met geen woord over de door Korpodeko NV verstrekte kredieten van ruim 15 miljoen gulden. Over de inzet van het MD-83 toestel op de

route Curaçao-Sto. Domingo, zegt DAE dat deze volgens alle geldende regels en reguleringen is gegaan. Het bedrijf is vastbesloten een groter vliegtuig op deze route in te zetten gezien het feit dat er momenteel geen directe vluchten tussen de twee landen zijn. DAE heeft goedkeuring gekregen van lokale en Dominicaanse luchtvaartautoriteiten om deze vluchten uit te voeren met een geleased toestel uit Amerika. DAE vindt het opmerkelijk dat – in tegenstelling tot de lokale concurrent Insel Air – haar grootste concurrent en houder van het grootste marktaandeel op deze route, Pawa, geen enkele klacht tegen DAE heeft ingediend. Voor wat betreft de rechtszaak in 2006 waarnaar Insel Air in haar persbericht refe-

reert, stelt DAE dat de huidige situatie totaal anders is dan die van vijf jaar geleden. Toentertijd vloog de DAE als enige met ATR42-toestellen op de route Curaçao-St. Maarten. Insel Air was toen van plan om een groter toestel (MD-80) van SLM op deze route in te zetten, wat in de ogen van DAE en de toen-

malige rechter oneigenlijke concurrentie zou betekenen. DAE vliegt thans met Fokker 100 toestellen op deze route, terwijl Insel Air al lange tijd deze vluchten met haar grotere MD-83 toestellen uitvoert. Alles wat DAE wil is met dezelfde stoel- en vrachtcapaciteit op deze route opereren.

Rose Garden Chinese Cuisine

Telephone line broke
Please call temporary no.
465/4214 / 521-2719

for order and reservation
until further notice

Slapen tussen de brulapen?

surinamesurprise.com

Diensten BDP dicht

WILLEMSTAD — Alle diensten die vallen onder de ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) zijn morgen vanaf twee uur gesloten. Aanleiding hiervoor een bijeenkomst van de ministerie met het personeel van onder meer de dienst

Publieke Werken (Kranshi), Bureau Rijbewijzen, Bentana di Informashon en het Nationaal Archief. De overheidsdiensten zijn vrijdagochtend weer bereikbaar. Voor meer informatie kan men zich wenden tot Bentana di Informashon via 0800-1515.

Advertenties Curaçao

DAVID YURMAN

The Classic®

FREEPORT JEWELERS

Handelskade 9 and Renaissance Mall
Tel. 461.2399

Kopamko: ‘Hervorming oudedagsvoorziening brutale aanslag op werknemers en gepensioneerden’

WILLEMSTAD — De hervormingsplannen voor de aov zijn een aanslag op de portemonnee van gepensioneerden en ouderen. Gepensioneerden gaan er nauwelijks op vooruit. Dat stelt de confederatie voor gepensioneerden en ouderen Kopamko in haar schriftelijke commentaar op het rapport van de Commissie Monk. Kopamko hekelt ook het gebrek aan dialoog met de stakeholders. De confederatie doet een oproep aan minister Hensley Koeiman van Sociale Ontwikkeling en Arbeid (MAN) om in een oprechte dialoog te treden met de belangenvereniging.

Volgens Kopamko blijven gepensioneerden in dit deel van het Koninkrijk ondanks de hervormingsplannen onder de armoedegrens leven. “Zowel onder de absolute armoedegrens zoals het CBS deze heeft berekend, als onder de relatieve armoedegrens die door de Europese Unie is vastgesteld”, aldus Kopamko. De aov inclusief de kerstbonus is momenteel vastgesteld op 890 gulden. Dat wordt verhoogd naar 1000 gulden per maand, een verhoging van 110 gulden. Maar de belangenvereniging vraagt zich af voor wie deze verhoging geldt. Alleen gepensioneerden die minder dan 1500 gulden verdienen krijgen volgend jaar 1000 gulden uitgekeerd. Deze groep krijgt nu een maandelijkse toelage van 105 gulden van de

overheid. In de praktijk betekent dit dus dat ze er slechts 5 gulden op vooruit gaan, stelt Kopamko. Bovendien is het voorstel discriminerend. Gepensioneerden die meer dan 1500 gulden per maand verdienen krijgen pas in 2016 1000 gulden per maand aov. Tot die tijd wordt hun aov bevroren op 818 gulden per maand exclusief kerstbonus. Dat is in strijd met het principe van gelijke behandeling.

Aanslag
Volgens Kopamko is het voorstel van de Commissie Monk een brutale aanslag op werknemers en gepensioneerden. Volgens het voorstel moet de aov-leeftijd van 60 naar 65 jaar verhoogd worden. Personen zouden dan 60 maanden extra premie moeten betalen voor een stijging van 110 gulden per maand. Bovendien wordt de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd gefaseerd ingevoerd. Ook dat druist volgens de belangenvereniging in tegen het principe van gelijke behandeling. Verder zou er ook gediscrimineerd worden op basis van inkomen. Vanaf 2016 betalen degenen die meer dan 2000 gulden per maand verdienen 6 procent aov-premie. Personen die minder dan 2000 gulden per maand verdienen hoeven dit percentage niet neer te tellen. Kopamko beklagt zich ook over de buitenlandkorting. Gepensioneerden die zich na 1 januari 2012 in het buitenland gaan vestigen ont-

vangen geen kerstbonus omdat zij deze niet op Curaçao uitgeven. Doordat het geld in het buitenland wordt besteed draagt dit niet bij aan de lokale economie. Ondanks dat zij de premies volledig afdragen genieten ze niet van een volle aov. De confederatie reclameert dat ze geen inspraak heeft gehad bij de totstandkoming van het rapport. De belangenvereniging heeft op 26 november voor het eerst een presentatie gekregen van de commissie. Volgens hen gaan gepensioneerden er nauwelijks op vooruit. Uit berekeningen van het CBS blijkt dat de minimale leefgrens voor een volwassene op Curaçao op 1045 gulden is vastgesteld. Meer dan eenderde van de huishoudens op Curaçao leeft onder deze leefgrens. De Europese Unie heeft de armoedegrens voor het Koninkrijk der Nederlanden op 2500 gulden vastgesteld. Dat is meer dan het dubbele van wat een gepensioneerde op Curaçao aan aov ontvangt. Volgens Kopamko worden gepensioneerden op Curaçao dubbel gediscrimineerd in hun mensenrechten. Met het Nederlandse systeem voor oudedagsvoorziening leven mensen boven de armoedegrens. Het verplichte pensioen vult dit bedrag aan tot op de minimale leefgrens. Met het voorstel van Monk reikt de aov-uitkering niet eens tot de helft van de armoedegrens in het Koninkrijk, aldus Kopamko.

Shap over onderzoeken

WILLEMSTAD — Het weekelijkse politieke discussieprogramma Shap Politiko staat in zijn uitzending van deze week stil bij het belang van onderzoek voor de Curaçaose gemeenschap. Voor de

uitzending van deze week zijn twintig studenten van de Inter-Continental University of the Caribbean (IC-UC) uitgenodigd. Het gaat hierbij om studenten die zich bezighouden met

wetenschappelijk onderzoek. Shap Politiko wordt gehouden op het Brionplein tussen half zes ‘s middags en zeven uur ‘s avonds. Het programma is rechtstreeks te volgen via Radio Hoyer 101,9FM.

WILLEMSTAD — Nog drie weken en zes dagen voordat het grootste volksfeest van Curaçao begint. Carnaval 2012 belooft een stap opwaarts voor carnavalsgroepen. Zo is er de wens de grote optocht door de Bredestraat in Otrobanda te laten trekken, langs het Brionplein om te eindigen bij Aqueductra. Dat werd gisteren tijdens een persconferentie met alle betrokkenen bekendgemaakt.

Ook de Marcha di despedida (eindoptocht) krijgt een nieuwe route. Stanley Ignacio, voorzitter van de Asosashon Gruponan di Karnaval (AGKK), is voorstander om de route af te snijden. In plaats van bij de Jan Noorduynweg start de laatste optocht van het carnaval bij de Cubaweg. Hierdoor komen de carnavalsgroepen voor middernacht binnen, waardoor niemand de kimamentu di Momo hoeft te missen. Traditiegetrouw wordt de Momo pop verbrand. De pop gevuld met stro is het symbool van het kwade. Deze verbranding gaat gepaard met vuurwerk en vindt de komende editie plaats in het Rifstadion. “Net zoals vanouds”, zegt Ignacio. De vertrektijd is ook met een uur vervroegd. De stoet trekt om vijf uur ‘s middags. AGKK moet de korte route nog wel met haar leden bespreken. “De aangepaste route is een semi-beslissing van het AGKK-bestuur”, zegt Ignacio. Toeschouwer, carnavalsvierder of niet, iedereen krijgt op 21 februari, de dag van de marcha di despedida, een halve dag vrij. Dit moet nog wel door de Raad van Ministers goedgekeurd worden. Om de carnavalsgroepen een



Foto: Edwar Simbo

Minister Jansen hield gisteren samen met stakeholders een persconferentie over carnaval.

steuntje in de rug te geven, moeten de opbrengsten van de activiteiten die in de carnavalsperiode worden georganiseerd, terugvloeien naar de groepen. Feesten die door commerciële partijen worden gehouden zitten vaak de eigen activiteiten in de weg. Of de grote muziekbands worden voor de neus van de groepen weggekaapt, waardoor hun eigen fundraisingevenementen een slappe aftreksel worden, waar maar weinig mensen op afkomen. De overheid heeft onder andere besloten om het precario voor een standplaats aan de route te verdubbelen. Voor de eerste drie meter legt men 200 gulden neer. Voor elke meter extra betaalt men 100 gulden. Volgens Ignacio was het noodzakelijk om de kosten te verhogen. “In de praktijk bleek dat de opbrengst van het precario

tegenviel. De groepen streken weinig op.” Binnenkort zijn de standplaatsen op de A-locaties weer te reserveren. De overheid richt momenteel een loket in Otrobanda in waar het precario kan worden betaald.

Leeftijdsgrens

Ook is er aan de veiligheid van kinderen gedacht. De overheid komt met diverse strenge maatregelen. Ze gelden niet allemaal voor dit jaar. In de toekomst mogen kinderen jonger dan acht jaar niet meelopen in de stoet van het kindercarnaval. Dat meldde minister Lionel Jansen. Bij de komende editie wordt er nog door de vingers gekeken, zegt Jansen. “We moeten rekening houden met organisaties als de kinderscherming”, aldus de bewindsman. Maar bovenal is de beperking tot stand

gekomen vanwege de vele afhakers tijdens de optocht. De kindervoeten kunnen de lange afstand na een tijdje niet meer afleggen en leggen de route vervolgens dan zittend op de trailers af. Maar dat mag de komende editie niet meer. Kinderen mogen zich niet op de trailers bevinden, wel op de praalwagens.

Aanbesteding Statenuitzendingen

WILLEMSTAD — Welk radiostation in de komende periode belast zal zijn met het uitzenden van vergaderingen van de Staten van Curaçao, wordt op dinsdag 20 december duidelijk. Op die dag wordt bekendgemaakt wie de beste offerte heeft ingediend om de uitzendingen van het parlement uit te kunnen zenden. Momenteel worden de Statenuitzendingen verzorgd door Fiesta FM 106.3.

Geïnteresseerde radiostations moeten voor tien uur ‘s ochtends op de 20e een offerte hebben ingediend. Dit dient in een gesloten enveloppe te gebeuren die in een daarvoor bestemde bus bij de ingang van het Statengebouw aan het Wilhelminalplein 4 moet worden gedeponeerd. Om tien uur wordt

de bus geleidigd en worden de enveloppen geopend. Dit gebeurt tijdens een openbare bijeenkomst in de Statenzaal van de Staten aan de Bredestraat in het voormalige La Bonanza-gebouw in Punda. In een toelichting stelt griffier Silvin Cijntje dat radiostations die de uit-

zendingen van de Staten willen verzorgen aan een serie voorwaarden moeten voldoen. Zo wordt geëist dat het bewuste station een zo optimaal mogelijk bereik heeft en dat de uitzendingen van hoge kwaliteit zijn. Tevens moet het station kunnen garanderen dat het te allen tijde de vergaderingen van het eilandelijk parlement kan uitzenden.

Tot vorig jaar werden de uitzendingen van de Staten verzorgd door Radio Vishon 88,9 FM. Maar er was veel kritiek op deze uitzendingen. Het geluid was soms

zodanig slecht dat de vergaderingen bijna niet te volgen waren, terwijl andere keren uitzendingen moesten worden gestaakt wegens technische problemen. Eind vorig jaar werd besloten om geïnteresseerde stations te vragen om met een offerte te komen. Hieruit kwam Fiesta FM als beste naar voren. Dit station verzorgt tot nu toe alle Statenuitzendingen. In het verleden waren onder meer Radio Direct Life 92.1 en in een ver verleden Radio Hoyer II AM, de stations die de vergaderingen van de Staten uitzonden.

Salsa Dura bij Pirate Bay

WILLEMSTAD — Wesu, een muziekformatie onder leiding van trombonist, arrangeur en muzikdocent Hector Sampson, geeft vandaag een presentatie van Salsa Dura (originele Newyorkse salsa) bij Pirate Bay te Piscadera, voorheen

Hooks Hut. Wesu, een muziekproject dat afgeleid werd opgericht, bestaat uit de bandleden Hector Sampson, Juni Bernadina, Cedric Sillé en Giovanni Atalita (trombone), Otmar Josephina, Randall Rog, Chariton Thodé (percus-

sive), Christopher Wallé (piano), Faisel Francisco (bass) en de zangers Cyrill Bernadina en Junior Alves. Salsaliefhebbers worden van harte uitgenodigd voor de presentatie van Wesu, morgen om tien uur ‘s avonds. De entree is gratis.

Advertenties Curaçao

Garmes (MFK) wil aanpak illegaliteit toerwagensector

WILLEMSTAD — MFK-Statenlid Rudney Garmes wil dat de regering maatregelen gaat treffen tegen het misbruik van toerwagenkentekenplaten. Volgens hem zijn er toerwagenbedrijven op het eiland, die tegen de regels in hun kentekenplaten aan derden onderverhuren.

De praktijk van het onderverhuren van kentekenplaten voor toerwagens is volgens het Statenlid al jaren aan de gang. “Er zijn vijftien bedrijven met een vergunningen. Ieder van hen mag maximaal vijf toerwagens hebben. Maar in de praktijk gebeurt het dat deze bedrijven maar een of twee wagens inzetten en de resterende nummerplaten aan derden onderverhuren. Dit druist tegen de wet in. Het gebeurt op dit eiland en niemand doet er iets aan.” Niet alleen is het onderver-

huren illegaal, maar volgens Garmes is het ook oneerlijk. “Diegenen die hun nummerplaten verhuren aan derden, hanteren hiervoor voorwaarden. Deze gaan er onder meer van uit dat bepaalde lucratieve routes niet gereden mogen worden. Het is nu tijd geworden om deze zaken recht te trekken en om een einde te maken aan deze onrechtvaardigheid.” Garmes dringt er bij de verantwoordelijke minister op aan om deze problematiek aan te pakken en met oplossingen te komen. “Het is onmogelijk dat op een eiland, waar het toerisme op jaarbasis meer dan 500 miljoen gulden produceert, er sprake is van onrecht en overtreding van wetten, zoals nu gebeurt.” Volgens Garmes hebben opeenvolgende ministers en gedeputeerden rondom dit probleem gedanst, zonder dat er ooit een oplossing is gevonden.

KÄRCHER CAR WASH

KÄRCHER HIGH
PRESSURE WASHER
K 2.400, WITH QUICK
CONNECT HOSE AND
CLEANING AGENT TANK

with Tectane cockpit
spray, wheel cleaner &
car shampoo and spray
wax in one

COMPLETE
CAR WASH SET
NAF 355,-

USD
198,32

CARIBBEAN
FASTENERS

CURAÇAO
737 6288
767 6388

BONAIRE
717 5560

Offer in ANG valid on Curaçao, ex tax. Offer in USD valid on Bonaire. While stock lasts.

Uniek Curaçao
462-8989

Gratis toegang
tot alle
natuurgebieden
en stranden
voor iedereen.

U wilt toch riant wonen?

Villapark Zuurzak

Er zijn nog een aantal mooie kavels beschikbaar. Ook twee kavels aan de lagune van Jan Thiel. Zorg dat u erbij bent!

HALABI REAL ESTATE

Project Developers & Real Estate Brokers
Promenade Shopping Center, Schollegatweg (0)

Tel.: 736-5542 / 736-5865 • Fax 736-5872
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

Kerstcadeaus van 'Wounded Warriors' voor kinderen Bonaire



De cadeautjes van 'Wounded Warriors' worden gesorteerd.

KRALENDIJK — Al enkele jaren ontvangt Bonaire bezoek van de organisatie 'The Wounded Warriors'. 'Wounded Warrior Project' is een a non-profit organisatie die gewonden soldaten van de Luchtmacht van de Verenigde Staten bijstaat met programma's en diensten en het publiek bewust wil maken van de behoeften van deze ernstig gewonde mannen en vrouwen.

In de loop der tijd is een schitterende relatie ontstaan met een aantal personen op het eiland, zoals ex-gezaghebber Herbert Domacassé en zijn echtgenote van de stichting Open Heart, de directeur van Douane Caribisch Ne-

derland, Eddy Thielman en Marisela Croes van Rocargo. Als dank voor de schitterende ontvangst elk jaar weer van de leden van "Wounded Warriors" op Bonaire, stuurt de organisatie ieder jaar rond Kerst cadeautjes

voor de kinderen op Bonaire. Stichting "Open Heart", Rocargo Services N.V., Douane Caribisch Nederland en Amcar in de verenigde staten zorgen samen dat de geschenken gratis naar Bonaire worden verscheept en hier uitgedeeld worden onder de kinderen rond Kerst. Ook dit jaar zijn er weer cadeautjes ontvangen. Deze pakketjes zijn uitgedeeld aan Stichting Gezinsvoogdij, Rosa di Sharon en andere organisaties die elk jaar weer helpen bij het uitdelen kerstpakketten.

Anonieme koper boedel voor Cultimara Supermarket

KRALENDIJK — Een anonieme koper heeft een bod van 130.000 dollar gedaan op de complete boedel van Cultimara Supermarket. Dat meldt de website *aworaki.nl* van Radio Nederland Wereldomroep. Ondanks de vele speculaties over de mogelijke koper, blijft de identiteit een goed bewaard geheim.

Nog voordat de veiling van de boedel van Cultimara Supermarket was begonnen, deelde de deurwaarder op last van een medewerker van de Belastingdienst Caribisch Nederland de aanwezigen mee, dat een bieder 130.000

dollar had geboden op de complete boedel. Dit bod was dermate serieus en meer dan de getaxeerde executiewaarde dat het wettelijk niet kon worden omzeild. Omdat niemand van de aanwezigen een hoger bod deed,

werd de anonieme bieder eigenaar van de totale boedel. De deurwaarder en de belastingdienstmedewerkers wilden niet zeggen wie de boedel heeft opgekocht. Ook manager Eddie ter Schure van Cultimara wilde daarover niets kwijt. Wel wilde Ter Schure kwijt dat hij met de nieuwe eigenaar wil zien of een doorstart mogelijk is met behoud van het huidige personeel.

Duncan: Rijkswet Visumplicht poging tot inmenging in interne zaken

PHILIPSBURG — Het voorstel van de Rijkswet Visumplicht is volgens de minister van Justitie van St. Maarten Roland Duncan een poging van Nederland om zich met interne zaken te bemoeien. Tijdens het Statendebat dinsdag heeft hij de Staten verzocht dit concept met klem af te keuren.

Volgens het wetsvoorstel moet een eenvormig visum in het leven worden geroepen voor Caribisch Nederland. Alleen de minister van Buitenlandse Zaken van Nederland heeft de bevoegdheid tot toekenning van een visum. Aruba en Curaçao hebben zich hier krachtig tegen verzet. Indien het wetsvoorstel in de Koninkrijksministerraad wordt doorgedrukt ontstaat er een conflict situatie. Indien St. Maarten geen toestemming hoeft te verlenen aan de toekenning van een visum, kan het land de houder van een visum bij aankomst op de luchthaven de toegang weigeren. "Dit kan de deur sluiten voor samenwerking als visa niet door ons worden goedgekeurd. De wet creëert een conflictsituatie tussen de twee ministers." De Vaste Commissie voor Koninkrijksrelaties en Interparlementaire Zaken heeft de afwijzende houding van St. Maarten tegenover de Visumwet op schrift gezet ter aanbieding aan de Nederlandse Tweede Kamer. De bezwaren van Duncan zullen ter bekrachtiging aan de nota worden toegevoegd. Het Statenlid voor de Democratische Partij, Roy Marlin, die aan het hoofd staat van de Vaste Commissie, haalde aan dat een

nieuwe vergadering zou worden opgeroepen om het advies aan te passen. Waarnemend Statenvoorzitter Leroy de Weever, die de vergadering van de Centrale Commissie dinsdag voorzat, verzocht de Statenleden dringend de vergadering van de Vaste Commissie bij te wonen. Statenvoorzitter Gracita Arrindell is op weg naar Nederland voor een werkbezoek. Volgens De Weever zou de deelname van alle Statenleden aan dat debat de garantie geven dat het concept zou worden opgesteld. Het debat ter goedkeuring van het voorstel zou worden ingekort.

Het Statenlid voor de National Alliance (NA), Lloyd Richardson, sprak de hoop uit dat het advies unaniem zou worden goedgekeurd door de Staten. Louie Laveist (NA) stelde een motie voor die de Visumwet van het Rijk zou verwerpen en zo de positie van St. Maarten zou verstevigen en de bezwaren die door Duncan naar voren waren gebracht, meer kracht bij te zetten. De Weever zag niet in waarom dit niet het geval kon zijn. Duncan verzocht de Staten om de regering te verzoeken instructie te geven aan de gevolmachtigde minister in Den Haag, Mathias Voges, om tegen het wets-

voorstel te stemmen in de Koninkrijksministerraad. Voges moest volgens hem ook alle wegen bewandelen om de invoering van de wet uit te stellen. Deze wet houdt volgens hem geen rekening met het Statuut, dat elk land in het Koninkrijk een bepaalde graad van autonomie verleent. Nederland wekt de indruk dat de wet doorgevoerd zal worden ongeacht het Statuut. Duncan betreurt de houding van de Nederlandse regering die de schijnt wekt dat het Statuut op 10-10 '10 in het leven is geroepen. Het Statuut bestaat al meer dan vijftig jaar en de enige verandering in 2010 was de toevoeging van Curaçao en St. Maarten als landen binnen het Koninkrijk.

De minister van Justitie noemde het overstappen op een Caribisch visum 'onzin'. De toekenning van visa berust nu onder zijn verantwoordelijkheid. Hij betreurde het feit dat de Nederlandse regering een uit 1873 daterende wet van tafel zou vegen. De wet werd nooit eerder toegepast maar werd thans gebruikt als basis voor een Caribisch visum. Het nieuwe wetsvoorstel vermeldt dat toekenning van visa een buitenlandse aangelegenheid is en onder de verantwoordelijkheid van de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken valt. Duncan bracht naar voren dat zijn ministerie in samenwerking met de autoriteiten van Anguilla momenteel werkte aan de doorreis

Burgers klagen over telefonische bereikbaarheid RCN

KRALENDIJK — De ministeries van de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) kunnen gebeld worden via het centrale nummer of direct. Meer dan 300 toestellen staan ter beschikking van de ministeries. Desondanks wordt vaak geklaagd door het publiek over de slechte telefonische bereikbaarheid van RCN. Telefoontjes zouden niet of niet tijdig worden beantwoord. Vooral het communiceren met het Zorgverzekeringskantoor lijkt vaak een lijdensweg.

door onze verslaggever
Ludo Nicolaas

De Rijksdienst Caribisch Nederland en de ministeries zijn niet altijd even gemakkelijk telefonisch te bereiken voor de burgers. Daar zijn zij zich ook van bewust bij de het hoofdkantoor van de RCN. "Voor 10-10-10 was RCN alleen bereikbaar via nummer 715-8333," legt Lucia Beck, Hoofd Communicatie van de RCN, uit. Ondertussen hebben de meeste ministeries een eigen telefoonnummer voor de

klanten. Dit is ook diverse keren bekendgemaakt in de media. Bovendien wordt in alle bekendmakingen van de diverse departementen ook specifiek het eigen nummer vermeld. Maar gewoontes veranderen niet zo snel. Het publiek is ondertussen gewend aan het centrale nummer. "Het neemt natuurlijk tijd eer de gemeenschap overgaat van 715-8333 naar de specifieke nummers", aldus Beck. Dagelijks komt er een enorm aantal telefoontjes binnen bij de centrale van de RCN.

Dit legt een aardige druk op de centrale van RCN. Een bijkomend probleem daarbij was, dat indien de telefoniste bezig was met een andere klant, de telefoon bleef overgaan, waardoor het leek alsof niet werd opgenomen. Dat gaf een verkeerde indruk. Hier is een aanzienlijke verbetering in gekomen door het introduceren van het doorschakelsysteem. Telefoontjes die nu binnenkomen en niet onmiddellijk kunnen worden beantwoord door de telefoniste, schakelen automatisch door naar de helpdesk van RCN. "Ook al kan men via de centrale worden doorverbonden met de verschillende departementen, is het natuurlijk beter om direct te bellen met de dienst die men nodig heeft", zegt het Hoofd Communicatie. "De meeste ministeries hebben een ei-

gen telefoniste en ook hier werkt het doorschakelsysteem. Bijvoorbeeld wie vragen heeft over het pensioen, de partnertoelage, en het weduwe- en wezenpensioen kan rechtstreeks bellen naar 715-8888. Voor vragen en informatie over compensatie voor loonderving, ziekte en ongevallenverzekering kan men 715-8877 bellen, voor vragen over uitkeringen 715-8866, over ziektekostenverzekering 715-8899 en voor vragen over import en douane 717-8585." Ook Saba en St. Eustatius hebben eigen nummers. In het nieuwe telefoonboek van 2012 is een telefoonlijst met de directe telefoonnummers van alle ministeries opgenomen. "Zo proberen wij het contact tussen de klant en de ministeries directer en efficiënter te maken", aldus Lucia Beck.

Advertenties Curaçao



**WATER- EN ENERGIEBEDRIJF
BONAIRE N.V.**

**Gerensia di WEB Bonaire N.V.
ta partisipá ku:**

- Djawepi i djabîernê dianan 15 i 16 di desèmber 2011 ofisina Prinsipal, departamentu tékniko i ofisina di Pagabon ta sera.
- Ofisina Prinsipal ta habri djasabra 17 di desèmber 2011 solamente pa kumpra "token" pa Pagabon entre 09.00 pa 12.00.

Nos departamentu di servisio pa tuma "storing" si ta keda alkansabel 24 ora pa dia na telefon 9215 i telefon 717-7739.



Kamer vraagt om ‘banenplan’ in crisistijd

DEN HAAG — Werk, werk, werk is volgens een meerderheid van de Tweede Kamer nodig om sterker uit de economische crisis te komen. Tijdens de behandeling van de begroting Sociale Zaken werden minister Henk Kamp en staatssecretaris Paul de Krom (Sociale Zaken) gisteren vooral door oppositiepartijen PvdA, SP, D66 en GroenLinks, maar ook door regeringspartij CDA, aan de tand gevoeld over hun ‘banenplan’ en hervormingen op de arbeidsmarkt.

CDA'er Eddy van Hijum benadrukte dat bezuinigen nodig is om de overheidsfinanciën op orde te krijgen, maar uitte ook zijn zorgen over de oplopende werkloosheid. Hij vreest onder meer dat veel jongeren geen werk vinden. Er zijn nu meer schoolverlaters. Jongeren die bij de vorige crisis nog besloten langer door te leren, zijn daarmee nu wel klaar. Van Hijum wil ‘een verloren generatie’ voorkomen. Het CDA-Kamerlid zei wel oren te hebben naar een voorstel uit het ‘banenplan’

van GroenLinks om een oude crisismaatregel, waarbij het mogelijk is jongeren langer achter elkaar in flexcontracten te laten werken, te vernieuwen en te verlengen. Minister Kamp wil een punt achter deze regeling zetten, omdat ze weinig effect zou hebben. Volgens GroenLinks-Kamerlid Jesse Klaver echter blijven jongeren door de regeling langer aan de slag. Als een werkgever hen graag wil houden, mogen ze vaak na een extra tijdelijk dienstverband blijven. Klaver wil eraan koppelen dat werkgevers moeten investeren in de ontwikkeling en scholing van de flexkrachten.

Volgens Van Hijum moet meer geïnvesteerd worden in mensen om hen langer fit aan het werk te houden, maar ook om hen zo nodig te helpen aan ander werk. Het CDA vroeg verder aandacht voor begeleiding van jonggehandicapten in de Wajong en het speciaal onderwijs bij het vinden van werk. De oppositie hekelde het gebrek aan plannen bij de andere regeringspartij VVD en bij gedoogpartner PVV om in crisistijd te zorgen voor meer werk. Verder zou het kabinet met bezuinigingen banen vernietigen in plaats van de arbeidsmarkt zo te hervormen dat kwetsbare mensen meer kansen krijgen.

Rechtbank straft ex-F16-piloot Chris V.

DEN HAAG — Ex-F16-piloot Chris V. moet vijf jaar de gevangenis in omdat hij heeft geprobeerd staatsgeheimen te verkopen aan een Russische diplomaat. Dat heeft de rechtbank in Den Haag vandaag bepaald.

V. wilde een half miljoen euro voor de informatie die hij probeerde te verkopen. Het staat voor de rechters

vast dat de 37-jarige oud-jachtvlieger zelf het initiatief nam om met de militair attaché van de Russische ambassade in Den Haag in contact te komen.

De ex-jachtvlieger en de Rus werden in maart opgepakt nadat zij in een restaurant in Scheveningen hadden afgesproken. De diplomaat is snel weer vrijgelaten. Welke informatie V. hem heeft ge-

geven, was voor justitie niet meer te achterhalen, doordat de Rus diplomatieke onschendbaarheid genoot. De informatie moet volgens de rechtbank wel staatsgeheim zijn geweest, want anders was een buitenlandse mogendheid er waarschijnlijk niet in geïnteresseerd. Dat Chris V. in hoger beroep gaat, is waarschijnlijk, maar zijn advocaat zei dat zij het vonnis nog moet bespreken.

Homodocent vertrekt bij gereformeerde school

ROTTERDAM/OEGSTGEEST — Een homoseksuele docent die een dreigend ontslag om zijn geaardheid aanvocht, vertrekt alsnog bij de gereformeerde (vrijgemaakt) basisschool waarvan hij werd geschorst. Dat lieten de docent, Duran Renkema, en de school in Oegstgeest weten.

Renkema haalde zijn gelijk bij een rechter, maar na overleg bleken hij en de school zo fundamenteel van mening te verschillen dat terugkeer er niet in zat. De school vindt dat de man

de identiteit van de school niet geloofwaardig kan uitdragen. Daar is Renkema het niet mee eens. De twee hebben afspraken gemaakt over het beëindigen van het arbeidscontract, waarover de twee geen uitspraken doen. Het was voor zover bekend de eerste keer dat een docent van een christelijke school zijn ontslag om een homoseksuele relatie openlijk via een rechter aanvocht. Renkema had ook aangeklopt bij de Commissie Gelijke Behandeling, maar had die zaak stilgelegd om met de school te overleggen.

Senaat voelt niets voor einde rituele slacht

DEN HAAG — Het plan waarmee Marianne Thieme (Partij voor de Dieren) een einde wilde maken aan het onverdoofd – ritueel – slachten, sneuvelt in de Eerste Kamer. Thieme zelf legt zich er niet bij neer en werkt gewoon door aan haar voorstel: “Ik word hier alleen maar strijdbaarder van.”

Gisteravond gaven VVD en PvdA, de twee grootste fracties in de Eerste Kamer, aan dat ze het plan niet steunen. Ook CDA, SGP en ChristenUnie zijn tegen een verbod dat de vrijheid van gods-

dienst te zeer zou inperken. De PvdA sprak van symboolwetgeving, de VVD meent dat de grondwet te veel wordt aangetast en dat belangen onvoldoende zijn afgewogen. De Senaat moet volgende week nog wel stemmen over het voorstel. PvdA en VVD voelen meer voor het pad dat staatssecretaris Henk Bleker (Landbouw) wil volgen. Bleker verraste Thieme door gisteren met een alternatief te komen voor het verbod. Hij wil afspraken maken met de religieuze organisaties om het welzijn van de dieren die worden geslacht te verbeteren. Dat kan denkt hij door

meer eisen te stellen aan de slachters, te benoemen hoeveel halssnedes een dier mag hebben en een uiterste tijd te bepalen dat een dier bij bewustzijn mag zijn. Ook wil hij afspraken maken over het aantal dieren dat geslacht moet worden. “Waarom zouden we in Nederland meer slachten dan redelijkerwijs nodig is?”, aldus Bleker. Hij verwacht dan wel dat de geloofsgemeenschappen ook bewegen. Hoewel het plan positief werd ontvangen, wil de Senaat wel dat Bleker meer doet dan alleen vrijblijvende afspraken maken. In de Tweede Kamer was er voor de

zomer door de steun van VVD en PvdA nog een ruime meerderheid voor het verbod op onbedwelmd slachten. De Kamer wilde er vanaf omdat het extra stress en pijn veroorzaakt bij de dieren. Het plan om een einde te maken aan onverdoofd slachten maakte veel emoties los. Joodse en islamitische organisaties keerden zich tegen het besluit en lieten veelvuldig van zich horen. Een groep opperrabbijnen kwam naar Nederland om duidelijk te maken dat een verbod een grote klap zou zijn voor de joodse gemeenschap in Nederland maar ook wereldwijd.

DEN HAAG — Taalpuristen kunnen vanavond hun hart ophalen: dan wordt het Groot Dictee der Nederlandse Taal uitgezonden.

Nederlanders en Vlamingen leveren onder het toezien oog van NOS-veteraan Philip Freriks een tekstuele

strijd in het gebouw van de Eerste Kamer in Den Haag. Onder de deelnemers aan de wedstrijd in foutloos schrijven zijn ruim twintig bekende Nederlanders, onder wie Brainpower, Jeroen Tjepkema, Diederik Samsom, Bart Chabot en Peter Buwalda. Zij nemen het op tegen ruim tien Belgische

prominenten en dertig taal-kenners, die zich via een voorronde in de Volkskrant en de Vlaamse krant De Morgen plaatsten. De spellingscompetitie bestaat al sinds 1991 in de huidige vorm. Het eerste dictee uit 1990 heette toen nog het Nationaal Dictee der Nederlandse Taal. Toen

een jaar later ook Vlaamse dicteemakers aanschoven, werd het omgedoopt tot Groot Dictee der Nederlandse Taal. Na 21 edities staan de Vlamingen aan kop met elf tegen tien. Op Curaçao wordt de taalstrijd via BVN op TDS-kanal 410 vanavond om acht uur uitgezonden.

Caissière doodgeschoten met politiewapen



Foto: NU

Er liepen veel jongeren mee met een kaars of een fakkel.

ALMELO — De politieagent in opleiding die vrijdag in Almelo een caissière doodschoot, heeft zijn dienstwapen gebruikt. De 25-jarige man schoot eerst het achttienjarige meisje, dat aan het werk was bij de C1000 in winkelcentrum De Schelfhorst, dood. Daarna pleegde hij met hetzelfde wapen zelfmoord.

Het Nederlands Forensisch Instituut heeft om dat vast te kunnen stellen ‘proefgeschoten’ met het aangetroffen wapen, waarna de hulzen van kogels zijn vergeleken met hulzen die bij beide schietincidenten werden gevonden.

De schutter maakte nadat

hij het achttienjarige meisje had gedood, een einde aan zijn eigen leven in een woning in de buurt van de supermarkt. In de woning vond de politie het dienstwapen. Er zijn geen aanwijzingen dat er meer mensen zijn betrokken bij de moord en de zelfmoord.

Gerrit van de Kamp van de politievakbond ACP zei in een reactie dat het ‘geen verrassing was dat het om ‘s mans dienstwapen’ ging. “Het is een schok, maar ik zou niet weten hoe je zo iets zou kunnen voorkomen. Zijn collega's zijn eerder bezig met de vraag of ze iets hadden kunnen doen om het te voorkomen dan dat we bezig zijn met de vraag of je zo iets kunt tegenhouden.” Het Openbaar Ministerie is verder uiterst zwijgzaam over de vorderingen van het

onderzoek door politie en rijksrecherche. Hoewel algemeen wordt gesteld dat de caissière de ex-vriendin van de schutter was, wil het OM dat nog niet bevestigen. Ook wil justitie nog niets zeggen over verklaringen dat de schutter zijn daden heeft aangekondigd op Facebook. Bij De Schelfhorst was gisteravond een herdenking voor het meisje, gevolgd door een stille tocht. Daaraan deden ruim 2000 mensen mee. Er liepen veel jongeren mee met een kaars of een fakkel.

Parlement wil onderzoek anti-terrorisমেগেল্ড EU

STRAATSBURG — Het Europees Parlement wil dat er een onderzoek komt naar de uitgaven voor terrorismebestrijding binnen de Europese Unie. Dat is de uitkomst van een stemming vandaag in het Europees Parlement in Straatsburg.

De uitslag is een opsteker voor de initiatiefneemster, D66-europarlementariër Sophie in 't Veld. Zij pleitte ervoor de anti-terrorisme-

maatregelen ‘nuchter’ in kaart te brengen en een kosten-batenanalyse te maken. Tien jaar na de terroristische aanslagen in New York is het niet duidelijk of genomen maatregelen, zoals het verbod op vloeistoffen in vliegtuigen, effect hebben. Laat staan hoeveel ze kosten en ook opleveren. Volgens In 't Veld beperken veel maatregelen, zoals het massaal opslaan van persoonsgegevens, bovendien de rechten van burgers. Het

is volgens de politica niet meer dan normaal om beleid eens in de zoveel tijd door te lichten. Eensgezind waren de europarlementariërs niet: 307 stemden voor, tegen 259 nee-stemmers en 54 onthoudingen. Het woord is nu aan de Europese Commissie. Het dagelijks bestuur van de Europese Unie kan het verzoek van het Europarlement naast zich neerleggen en een dergelijk onderzoek niet (laten) uitvoeren.

Claim 39 miljoen voor commissarissen corporatie

NAARDEN — Het Centraal Fonds Volkshuisvesting (CFV) stelt zeven oud-commissarissen van woningcorporatie SGBB aansprakelijk voor 39 miljoen euro. Het fonds, dat financieel toezicht houdt op woningcorporaties, betaalde dat bedrag als saneringssteun aan de corporatie, die woningen bouwt voor senioren. Dat zei directeur Jan van der Moolen van het CFV gisteren in het actualiteitenprogramma Nieuwsuur.

De SGBB – Stichting Gereformeerde Bouwcorporatie voor Bejaarden – raakte in problemen, nadat de Raad van Commissarissen jaren achtereen te ambitieuze bouwplannen van de directeur goedkeurde. Achteraf bleek de directeur veelal zaken te doen met een bevriende zakenpartner. Tegen de directeur en een aantal andere betrokkenen loopt momenteel een straf-

zaak. Het CFV betaalde in 2009 39 miljoen euro om het bedrijf overeind te houden. “Wij hebben geld uit de corporatiesector moeten halen om SGBB te kunnen betalen, daarom willen we het nu terughalen. Ten tweede geldt dit ook als signaal, dat je als commissaris hier niet zomaar mee weg kunt komen. De verantwoordelijkheid heeft ook een keerzijde”, zei Van der Moolen.

Nederland waarschuwt Japan en Sea Shepherd

WASHINGTON/DEN HAAG — Aan de vooravond van een nieuw walvisjachtseizoen hebben Nederland, de Verenigde Staten, Australië en Nieuw-Zeeland een oproep gedaan.

Zowel Japanse walvisvaarders als actievoerders van milieuorganisatie Sea Shepherd moeten alles in het werk stellen om te voorkomen dat mensenlevens in gevaar komen bij hun con-

frontaties. De Japanse walvisvloot is vorige week uitgevaren. De schepen gaan de komende maanden jagen op walvissen in de wateren ten zuiden van Australië en Nieuw-Zeeland. Sea Shepherd probeert de Japanse schepen zo veel mogelijk te hinderen. Dat leidde vorig jaar tot een aanvaring, waardoor een schip van Sea Shepherd zonk. Dergelijke confrontaties brengen de levens van wal-

visvaarders en activisten in gevaar, laten de vier landen weten in een gezamenlijke verklaring. “De Zuidelijke IJszee is een afgelegen en meedogenloze omgeving.

Het risico op problemen is er hoog en de mogelijkheden van reddingsdiensten zijn beperkt.” Wie de veiligheid in gevaar brengt, kan worden aangeklaagd, benadrukken Nederland, de VS, Australië en Nieuw-Zeeland.

EURO

Omlaag

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten moesten vanochtend terrein prijsgeven. De waarschuwing van de Amerikaanse centrale bank dat de positieve economische ontwikkelingen in de Verenigde Staten worden bedreigd door de problemen in Europa, en het uitblijven van extra stimuleringsmaatregelen door de Fed, zorgden voor een negatieve stemming. “Het is een beetje een rommelige en nieuwsarme beursdag. De omzetten zijn net als in de afgelopen dagen opnieuw laag. Beleggers blijven afwachtend”, aldus private banker André Sirks van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtendhandel 0,7 procent lager op 296,39 punten. De MidKap-index zakte 1,9 procent tot 438,42 punten door een fors koersverlies van Logica. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen daalden tussen 0,4 en 1,1 procent. De prijs van Amerikaanse olie zakte 0,6 procent tot 99,55 dollar per vat en Brentolie werd 0,8 procent goedkoper. De euro bleef onder druk staan en was 1,3030 dollar waard, tegen 1,3090 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De Europese eenheidsmunt noteerde daarmee op het laagste niveau sinds januari dit jaar. Op Curaçao dook de euro vandaag naar 2,2932 gulden. Gisteren noteerde de munt nog 2,3264 gulden.

TOKIO

Klein verlies

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag met een klein verlies geëindigd, in navolging van de lagere slotstanden in New York. De negatieve stemming werd veroorzaakt doordat de Amerikaanse centrale bank waarschuwde dat de problemen in Europa de grootste bedreiging vormen voor de relatief positieve ontwikkelingen in de Amerikaanse economie. De Nikkei eindigde 0,4 procent lager op 8519,13 punten. De Japanse camerafabrikant Olympus zakte ruim 4 procent. Het bedrijf, dat is verwikkeld in een fraudeschandaal, bracht vandaag herziene bedrijfsresultaten naar buiten. De Japanse exportbedrijven en de grondstofaandelen stonden daarnaast onder druk door de dure Japanse yen en de zwakke grondstofprijzen. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag overwegend kleine verliezen zien. De Hang Seng in Hongkong verloor 0,1 procent en de Kospi in Seoul zakte 0,3 procent. In Sydney bleef de All Ordinaries onveranderd.

WALL STREET

In mineur

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag in mineur begonnen. Net als in Europa maakten Amerikaanse beleggers zich zorgen over de economische groei. De waarschuwing van de Federal Reserve dat de positieve economische ontwikkelingen in de Verenigde Staten worden bedreigd door de problemen in Europa, galmde ook nog na. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handel 0,5 procent lager op 11.897 punten. De S&P 500 daalde ook 0,5 procent tot 1219 punten en de technologiebeurs Nasdaq zakte 0,6 procent tot 2563 punten. De snelle daling van de euro baarde beleggers ook zorgen. De Europese eenheidsmunt zakte vandaag tot onder de 1,30 dollar, het laagste niveau in elf maanden. Beleggers vrezen dat een aantal landen in de eurozone spoedig te maken krijgt met een verlaging van de kredietbeoordeling en dat de gemaakte afspraken tijdens de laatste EU-top de crisis niet zullen oplossen.

Knot: Maximale hypotheek moet verder omlaag

AMSTERDAM — De maximale hypotheek die huizenkopers in Nederland kunnen afsluiten, moet verder omlaag. Dit zegt de president van De Nederlandsche Bank (DNB), Klaas Knot, in een interview met Vrij Nederland dat morgen verschijnt.

Dit jaar is het te lenen bedrag ten opzichte van de woningwaarde al verlaagd naar 106 procent. Maar dit is nog steeds een ‘enorm hoge ratio’ volgens Knot, die zich grote zorgen maakt over de hoge huizenschul-

den in Nederland. “In het buitenland zijn percentages boven de 80 zeer ongebruikelijk.” Knot: “Meer kunnen lenen dan het aankoopbedrag is een typisch Nederlands fenomeen, dus ik vind inderdaad dat de ratio van

106 procent verder naar beneden moet.” Het kabinet drukte vorige maand een oproep van de president van De Nederlandsche Bank om de aftrek van hypotheekrente te beperken, nog de kop in. “Ik ben ervan overtuigd dat er een moment komt waarop de wal ook hier het schip zal keren”, zegt Knot in Vrij Nederland. Knot wijst erop dat Nederland ook vanuit Brussel

op de vingers kan worden getikt voor de hoge huizenschuld. Naast het opleggen van begrotingsdiscipline vindt hij dat een ‘aparte eurocommissaris’ landen in de eurozone ook voorwaarden moet kunnen stellen over zaken als de huizenmarkt en de arbeidsmarkt. “Als wij in Nederland die zaken laten rusten, komen wij uiteindelijk in Brussel in beeld.”

Thomas Cook duikt in het rood



Foto: John Stokes

De toekomst van Thomas Cook ziet er donker uit.

LONDEN — Het Britse Thomas Cook, het oudste reisbureau ter wereld, is in het rood beland. Het nettoverlies over het afgelopen boekjaar kwam uit op 398 miljoen pond (470 miljoen euro), vergeleken met een winst van 42 miljoen pond een jaar eerder. Dat heeft Thomas Cook vandaag bekendgemaakt.

Het bedrijfsresultaat daalde met 16 procent tot 304 miljoen pond, beneden de verwachtingen van analisten. De resultaten werden vooral gedrukt door eenmalige afschrijvingen en aanhoudend moeilijke marktomstandigheden in Groot-Brittannië. In Centraal- en Noord-Europa ging het volgens de onderneming wel goed. Thomas Cook Nederland, moederbedrijf van de reismerken Neckermann en Vrij Uit, zegt zelfs een zeer bevredigend jaar achter de rug te hebben. De totale omzet van het concern krom het afgelopen boekjaar met 10 procent tot 9,8 miljard pond. Als onderdeel van een herstructurering om de resultaten op te vijzelen sluit Thomas Cook onder meer 200 slecht renderende vestigingen in Groot-Brittannië. De onderneming heeft daar 1300 reisbureaus. Ook ver-

koopt Thomas Cook vijf hotels in Spanje. Dat moet tot een schuldvermindering van 81 miljoen pond leiden. Thomas Cook maakte vorige maand bekend dat het een nieuwe kredietfaciliteit van de banken had ontvangen ter waarde van 200 miljoen pond. De afspraken met de banken moesten worden herzien wegens aanzienlijk verslechterde marktomstandigheden en de kaspositie van de onderneming. Thomas Cook heeft het al lang zwaar. Het afgelopen jaar moest het bedrijf meerdere

malen waarschuwen voor tegenvallende resultaten. De cijfers van Thomas Cook staan in schril contrast met de sterke cijfers die concurrent TUI Travel eerder deze maand presenteerde. Dit bedrijf rapporteerde een stijging van de operationele winst met 18 procent tot 471 miljoen pond.

Bescheiden groei

Het Duitse concern TUI AG, moederbedrijf van Europa's grootste reisorganisatie TUI Travel, voorziet voor het huidige boekjaar een bescheiden

groei van de omzet en het bedrijfsresultaat. Het bedrijf waarschuwde ook voor aanhoudende tegenwind.

“De marktomstandigheden blijven uitdagend te midden van de zwakkere economische groei in Europa en aanhoudend hoge brandstofkosten”, liet TUI-topman Michael Frenzel vandaag in een tussentijds handelsrapport weten. Het bedrijfsresultaat in het boekjaar 2010/2011 kwam uit op 600,1 miljoen euro, 1,8 procent meer dan een jaar eerder.

Nachtelijk crisisoverleg over noodplan Italië

ROME — Na een nachtelijk crisisoverleg heeft de commissie voor Financiën van de Italiaanse Kamer van Afgevaardigden vandaag vroeg ingestemd met ‘Salva Italia’ (Red Italië), het bezuinigingsplan van premier Mario Monti ter waarde van ruim 30 miljard euro. Daarmee is de weg vrij voor de plenaire behandeling in de Kamer vanaf vandaag, zo meldt persbureau Ansa.

Na protesten van vakbonden en linkse politici zijn wat scherpe kantjes van het plan afgezwakt. Zo worden bejaarden met een klein pensioen ontzien. De inflatiecorrectie blijft in stand tot een maandelijks bedrag van 1400 euro. Volgens de

oorspronkelijke plannen waren pensioenen slechts tot 936 euro waardevast. Ter compensatie van de gemiste bezuinigingen komt er een ‘solidariteitstaks’ op hoge pensioenen. Monti wil het bezuinigingspakket nog voor de kerst door

Kamer en Senaat krijgen. De 68-jarige premier kwam de maatregelen tijdens het nachtelijk overleg in de Kamercommissie zelf verdedigen.

Recordrente

Italië heeft vandaag de hoogste rente sinds de invoering van de euro moeten betalen bij een veiling van staatsobligaties met een looptijd van vijf jaar. Het land wist 3 miljard euro op te halen, maar moest hiervoor een rente betalen

van 6,47 procent. Dit is 18 basispunten meer dan bij de vorige veiling in november, toen ook al een recordrente moest worden betaald. Italië veilt de laatste tijd in reactie op de toenemende druk van de financiële markten kleinere bedragen aan obligaties. Volgend jaar zal het land echter voor grotere bedragen aan staatspapier moeten veilen, omdat Italië dan in totaal 440 miljard euro moet ophalen om aflopende staatsleningen te herfinancieren.

ING wordt huisbankier Vlaamse overheid

BRUSSEL — Het Nederlandse ING wordt de nieuwe huisbankier van de Vlaamse overheid. Na een openbare aanbesteding heeft de Vlaamse regering besloten om de Belgische banken Dexia en KBC te vervangen.

Dat bevestigde de Vlaamse minister-president Kris Peeters vandaag op de VRT-radio. Het besluit heeft niets te maken met de recente problemen bij Dexia, verzekerde Peeters. ING had gewoon het goedkoopste bod en de Vlaamse regering is verplicht om daarop in te gaan. Dexia (nu Dexia Bank België) was twintig jaar de huisbankier. Dexia en KBC kunnen het besluit aanvechten bij de Raad van State.



Euro verder omlaag

DEN HAAG — De euro is vandaag tot onder de 1,30 dollar gedaald, het laagste niveau in elf maanden. Dat werd veroorzaakt door groeiende zorgen over de schulden crisis.

Ook ten opzichte van de Japanse yen daalde de euro in waarde, tot de laagste stand in twee maanden. Beleggers vrezen dat een aantal landen in de eu-

rozone spoedig te maken krijgt met een verlaging van de kredietbeoordeling. Ook denken veel van hen dat de gemaakte afspraken tijdens de EU-top afgelopen weekinde de crisis niet zullen oplossen.

Tijdens de middaghandel daalde de euro tot 1,2985 dollar, de laagste stand sinds begin januari. Gisteren dook de euro al onder de 1,31 dollar.

OPEC eens over limiet

WENEN — De landen van het oliekartel OPEC zijn het vandaag in Wenen eens geworden over een plafond van de productie van 30 miljoen vaten per dag. Volgens de Olie-minister van Venezuela, Rafael Ramirez, komt dit ongeveer overeen met de huidige productie.

In juni konden de OPEC-landen het nog niet eens worden over een limiet aan de olieproductie. Daardoor kon Saudi-Arabië de kraan verder opendraaien om het wegvallen van de productie in Libië te compenseren.

Iran, Venezuela en Algerije hadden als inzet de productie van de OPEC-landen laag te houden en zo de olieprijs te handhaven op het niveau van meer dan 100 dollar per vat. Saudi-Arabië zou voelen voor een olieprijs die ligt tussen de 80 en 100 dollar, omdat de lagere prijs een stimulans is voor de wereldeconomie. De Olie-minister van Saudi-Arabië zei bovendien dat een toename van het aanbod uit Libië niet per se hoeft te betekenen dat zijn land de productie vermindert. Fatih Birol, de chef-econoom van het Internationaal Energie Agentschap, is blij met de opstelling van Saudi-Arabië.

Saab krijgt meer tijd

VÄNERSBORG — Het Zweedse automerk Saab, eigendom van het Nederlandse Swedish Automobile (Swan), krijgt van de Zweedse rechter vier dagen extra voor het maken van een plan om aan te tonen dat het bedrijf in de toekomst levensvatbaar is.

Dat bevestigde de rechtbank vanochtend. Saab heeft zelf om het uitsel gevraagd om zijn pleidooi met bewijsvoering voor de voortgang van de huidige reorganisatie beter te kunnen onderbouwen. De rechtbank ziet geen gronden om het verzoek te weigeren en

wil het automerk en zijn curator Guy Lofalk maandag om 13.00 uur zien. Eerder moest Saab donderdag al zijn visie inleveren. Lofalk vroeg de rechter vrijdags de reorganisatie van Saab te stoppen, omdat het bedrijf geen geld meer had. Daarmee zou de weg vrij zijn naar een faillissementsaanvraag. Gisteren ontving Saab echter weer geld van beoogd partner Youngman uit China. De hoogte van het bedrag is onbekend, maar het gaat minstens om 3,3 miljoen euro waarmee Saab de belastingaanslag heeft betaald. De lonen over november van naar schatting 11 miljoen euro zijn nog niet uitgekeerd.

Fed houdt rente op laag niveau

NEW YORK — De Federal Reserve handhaaft de Amerikaanse rente tot zeker midden 2013 op een laag niveau, niet hoger dan 0,25 procent. Dat maakte de Fed, het stelsel van Amerikaanse centrale banken, gisteren bekend na de laatste vergadering van dit jaar. De Fed liet weten dat de

Amerikaanse economie de afgelopen tijd ‘gematigd’ is gegroeid, ondanks een duidelijke afkoeling van de wereldeconomie. De inflatie is daarbij iets gedaald ten opzichte van eerder dit jaar en de werkloosheid is eveneens afgenomen, hoewel die nog steeds te hoog is, aldus de Fed.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Dec		PREV.	14-Dec		
DOW JONES	11954.94	11887.35	AEX	298.56	294.20		
S&P 500 INDEX	1225.73	1216.44	AEGON NV	3.10	2.98		
NASDAQ	2579.27	2554.28	AGEAS	1.24	1.18		
RUSSELL 2000 INDEX	718.06	710.94	AHOLD NV	9.77	9.70		
EAFE USD	1396.10	1396.10	ASTORIA FINL	8.23	8.24		
AMAZON.COM INC	180.51	177.31	AKZO NOBEL	34.71	34.04		
AMERICAN EXPRESS	47.39	47.03	ASML HOLDING NV	30.30	30.05		
APPLE INC	398.81	392.90	CORIO NV	31.25	30.78		
BERKSHIRE HATH-B	75.86	75.12	DANONE	47.70	47.33		
BIOMED INC	110.09	110.14	DSM (KONIN)	34.89	34.36		
CISCO SYSTEMS	18.47	18.13	HAL TRUST	83.90	83.99		
CITIGROUP INC	26.90	26.40	HEINEKEN NV	34.23	34.04		
WALT DISNEY CO	36.33	35.70	ING GROEP NV-CVA	5.29	5.15		
EBAY INC	30.84	30.81	IMTECH NV	19.37	19.16		
GENERAL ELECTRIC	16.42	16.37	KPN (KONIN) NV	8.90	8.93		
GOOGLE INC-CL A	625.63	619.78	KONINKLUKE PHIL	15.10	14.64		
HEWLETT-PACKARD	26.80	26.32	POSTNL NV	2.21	2.07		
HOME DEPOT INC	39.51	39.05	REED ELSEVIER	8.64	8.61		
IBM	191.15	189.82	REXEL SA	12.10	11.81		
INTEL CORP	23.56	23.23	ROBOCO NV	20.67	20.78		
JOHNSON&JOHNSON	63.36	63.47	ROLINCO NV	17.36	17.36		
MEDTRONIC INC	35.52	35.39	RORENTO NV	49.35	49.41		
MICROSOFT CORP	25.76	25.71	ROYAL DUTCH SH-A	27.42	27.11		
3M CO	79.41	78.97	TOMTOM	2.84	2.68		
MOTOROLA Solutio	46.03	45.73	UNILEVER NV-CVA	25.60	25.51		
NVIDIA CORP	14.13	13.66	WESSANEN NV	2.52	2.58		
PFIZER INC	20.76	20.77	WOLTERS KLUWER	12.91	12.68		
PROCTER & GAMBLE	64.73	64.70	WP-STEWART HLDGS	186.19	182.07		
QUALCOMM INC	54.19	53.46	ETFS	14.00	14.00		
ROYAL DUTCH-ADR	71.21	70.37	SPDR-FINL SELECT	12.61	12.52		
SCHLUMBERGER LTO	70.41	68.44	ISHARES-DJ DIV	52.12	51.85		
SPDR DJIA TRUST	119.51	118.94	ISHARES-DJ HEALT	68.62	68.54		
SPDR S&P MID 400	155.53	153.88	ISHARES-DJ CN GD	66.87	66.55		
SPDR S&P 500 ETF	123.05	122.22	ISHARES-MSCI PAC	39.83	39.45		
SPRINT NEXTTEL CO	2.39	2.34	ISHARES-SP500 GR	66.41	65.87		
SYSCO CORP	29.09	29.04	ISHARES-S&P EURO	32.96	32.71		
TEXAS INSTRUMENT	28.41	28.50	POWERSHARES DB C	27.05	26.50		
TIME WARNER INC	33.83	33.89	POWERSH-QQQ	55.76	55.28		
VISA INC-CLASS A	95.91	95.97	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	13-Dec		
YAHOO! INC	15.42	14.94	Canadian Growth	2.6577	2.6209		
CURRENCIES	PREV.	14-Dec	Global Growth	1.6532	1.6371		
YEN/USD	77.940	78.050	Money Market	13.0570	13.0570		
USD/EUR	1.308	1.298	US Dollar Bond	2.6236	2.6286		
CAN/USD	1.029	1.041	US Growth	7.2898	7.2138		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbsi@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com

STRAATSBURG — Etiketten van vruchtensappen moeten duidelijker. Zo moet er onder meer op staan of er zoetstoffen zijn toegevoegd aan de sappen. Ook de afbeeldingen op de sappakken mogen de consument niet misleiden. Vandaag nam het Europees Parlement een richtlijn aan die dit regelt.

Ook mogen vruchtensappenfabrikanten het product alleen een naam geven die overeenkomt met het hoofd-ingrediënt. Zo mag een sapje dat voor 80 procent uit appelsap, 6 procent uit bosbessensap en 14 procent uit

frambozensap bestaat, geen ‘bosbessen- en frambozensap’ worden genoemd. De regels moeten gelden voor in Europa gemaakte producten en sappen die naar Europa geïmporteerd worden. Esther de Lange, europar-

lementariër voor het CDA, bestempelde de regels als ‘halfbakken’. Volgens de politica wordt het er alleen maar onduidelijker op voor de consument.

“Zo mag bij nectar, waarvan mensen toch eerder denken aan een natuurlijk product zonder kunstmatige stoffen, wel suikers worden toegevoegd. En dit hoeft alleen maar heel klein op de ingrediëntenlijst gezet te worden.”

Staand eten

Een hond met een zeldzame aandoening hoeft niet altijd een hondenleven te leiden. Zoals de Amerikaanse Bella bijvoorbeeld, die door een te grote slokdarm niet in staat is in een horizontale positie te eten. Een speciaal ontworpen stoel en de zwaartekracht, meer is er niet nodig om Bella een aange-naam leven te verschaffen. Toen Bella vier maanden oud was, werd duidelijk dat ze een aangeboren afwijking had waarbij haar slokdarm te breed was. De spieren die het voedsel van de mond naar de maag moeten brengen, voldeden niet en dus zochten haar eigenaren naar een oplossing. Die vonden ze in de 'Baileys Chair': een speciale stoel,



Foto: Getty Images

Bella kampt met een slokdarmprobleem.

ontworpen door het Amerikaanse koppel Donna en Joe Koch wiens hond Bailey aan dezelfde aandoening lijdt, waarin Bella zelf kan plaatsnemen wanneer ze honger heeft. Ze moet dan wel op haar achterste poten gaan staan waarna de zwaartekracht de rest doet. Tien minuten nadat ze klaar is met eten, en het voedsel de maag heeft bereikt, mag ze haar stoel verlaten.

Bella's baasjes plaatsten een filmpje van Bella en haar stoel op YouTube: "Ze eet zacht voedsel waarin een beetje water vermengd is. Bella is nu zeven maanden oud en het gaat fantastisch met haar!"

Neonazi-kapsel

Een Duitser heeft vijf maanden celstraf gekregen voor zijn kapsel. Hij liet zich een neonazi-kapsel aanmeten en werd daarop aangesproken door buitenlanders. De 31-jarige had een swastika in zijn haar laten scheren en was onderweg naar Tannenbusch toen hij opmerkingen kreeg. De staatsveiligheidsdienst werd verwittigd en de man werd opgepakt. De neonazi werd tot vijf maanden veroordeeld voor het dragen van een symbool van een verboden organisatie. De Duitser uit de buurt van Bonn had al een strafblad en een paar maanden voorwaardelijk gekregen.

Vrouwelijke leden Mile High Club

De geheimen van vrouwelijke vliegtuigpassagiers worden (eindelijk) blootgelegd door een Australisch onderzoek van *lastminute.com*. Nieuwsgierig? Lees dan vooral verder.

Preuts zijn vrouwelijke passagiers allerminst. Zo verklaarde één op de drie vrouwen eens van bil te gaan hoog in de lucht en dus lid te worden van de beruchte 'Mile High Club'. 3 procent van de ondervraagde reizigers heeft dit seksuele verlangen zelfs al bevredigd tijdens een

vlucht. Als het van deze dames afhangt, stoomt het dus vaak op de vliegtuigtoiletten. Verder blijkt Parijs de romantische stad bij uitstek te zijn, gevolgd door New York en het eiland Bali. Om te flirten verkiezen de vrouwen Ibiza, Las Vegas en de Griekse eilanden. Dames gebruiken een reis vaak om hun relatie opnieuw te doen sprankelen. 30 procent van hen klaagt echter dat hun partner moeilijk in vakantiestemming te krijgen is omdat sport en werk overheersen. Toch dichten

vrouwen meer sexappeal toe aan mannen met de nodige reiservaring. 70 procent van de single dames vinden een man aantrekkelijker als hij als veel gereisd heeft. Luidruchtige kinderen en irritante passagiers tijdens de vlucht zetten een domper op de reisevreugde, zo blijkt. Net zoals de slaap niet kunnen vatten. Reisbestemmingen die vaak bezocht worden door celebs, staan hoog op het verlanglijstje van vrouwelijke globetrotters. Mannen weten dus wat hen te doen staat.

Man als vrouw

Hema is een campagne gestart voor haar nieuwste 'mega push-up beha'. En niet zomaar een campagne. De winkelketen heeft namelijk het mannelijke topmodel Andrej Pejic (20) weten te strikken. "Niet alleen vrouwen krijgen er met de push-up beha twee cupmaten bij, zelfs een man krijgt met het onderstuk een décolleté", zo luidt de verklaring van Hema. Het is overigens niet voor het eerst dat Pejic wordt ingezet voor een vrouwelijke campagne. Hij valt op door zijn androgyn uiterlijk en presenteert daarom zowel mannen- als vrouwenmode. Hij was bijvoorbeeld al te zien op de catwalk voor shows van Jean Paul Gaultier (in een trouwjurk) en Marc Jacobs. Zeker niet de minste namen in de mode-industrie. Pejic is een rijzende ster en wordt door de modewereld op handen gedragen. Hij is



Foto: Hema

Andrej Pejic

hét boegbeeld van de nieuwe generatie androgyn modelen die voor beide seksen kunnen doorgaan. Pejic bezette in januari 2011 de 16e plaats in de lijst van top-50 van mannelijke modellen van models.com. Hema is het eerste Nederlandse bedrijf dat met het topmodel in zee gaat.

Miskraam

De Amerikaanse familie Duggar krijgt toch geen twintigste kind. Voorlopig althans. Michelle Duggar kreeg vorige week een miskraam. "We hadden met de kinderen nog maar net over namen gesproken", vertelde een aangeslagen Michelle aan het weekblad *People*. "Het voelde aan alsof mijn hart brak toen ik het nieuws aan de kinderen moest vertellen", aldus Michelle. "Ze telden af naar april, wanneer onze baby verwacht werd en ze opnieuw een kleintje in hun armen kon-

den houden." Desondanks hebben Jim Bob en Michelle Duggar besloten hun kindje een naam te geven: Jubilee Shalom.

In medische kringen werden enkele wenkbrauwen gefronst toen de Duggars bekendmaakten dat ze een twintigste kindje wilden. Michelle had al vijf keizersnedes achter de rug en bij de vroegtijdige geboorte van nummer negentien Josie traden er ernstige complicaties op bij moeder en dochter.

Schadevergoeding

Een gokker klaagt de Franse overheid aan. Hij had een overheidsdienst gevraagd om de toegang tot goksites te blokkeren maar door een foutje bij de bevoegde dienst kon hij online blijven

gokken. De Fransman eist nu een schadevergoeding van 100.000 euro.

"We kunnen allemaal een moreel oordeel vellen over gokkers maar we weten allemaal dat goksites misbruik maken van hun zwakte", aldus Ludot. Volgens de advocaat maakte het ministerie een fout en werd zijn klant onder het verkeerde adres geregistreerd waardoor hij nog kon blijven spelen. Het ministerie weigert alle commentaar nu de 37-jarige naar de rechter trekt. Gokkers kunnen zich in Frankrijk laten registreren waarna hen de toegang tot casino's en goksites geweigerd wordt. Er staan al 36.000 Fransen op de lijst.

Coke in dreadlocks

Een vrouw met verdacht veel roos in haar haar, bleek bij nader inzien 1,5 kilogram cocaïne verstopt te hebben tussen haar dreadlocks. Dat meldt de *Bangkok Post*.

De drugs, met een straatwaarde van 110.000 euro, werden op de luchthaven van Bangkok aangetroffen in het haar van een 23-jarige Zuid-Afrikaanse vrouw die net uit Brazilië was aangekomen. Zij bekende dat ze geld had gekregen om de cocaïne af te leveren in een hotel in de Thaise hoofdstad.

BlackBerry Center organiseert sterrit



Deelnemers aan de sterrit bij de nieuwe BlackBerry-winkel.

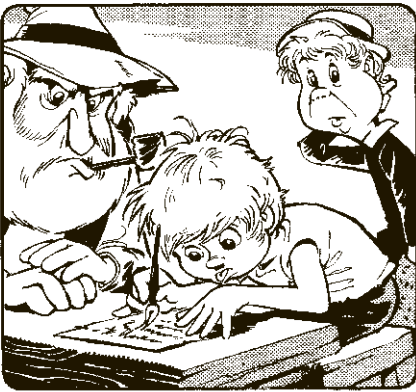
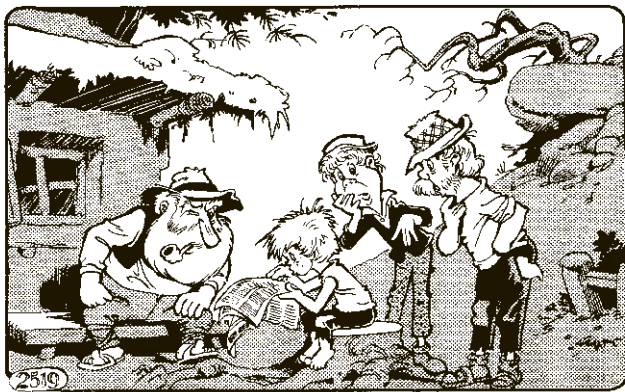
BlackBerry Center Curaçao heeft afgelopen zaterdag de deuren officieel geopend in de Camaleon Mall aan de Schottegatweg Oost 177 en dit werd op unieke wijze gevierd met een leuke sterrit. De nieuwe telecommunicatiewinkel heeft samen met

UTS en Ay Caramba de deelnemers verwend door hen een zeer bijzondere middag te verzorgen. De sterrit, The Hunt for BlackBerry's, begon om vijf uur 's middags en eindigde rond negen uur 's avonds maar de gezelligheid ging door tot in de late uur-

tjes. Er waren totaal 33 ploegen van 4 personen die op een dynamische en plezierige wijze meededen. Nummer 26 met aan het hoofd Sam Pieter kwam als winnaar uit de bus. Waarschijnlijk wordt het een jaarlijks terugkerend evenement.

KONING HOLLEWIJN EN DE WARREWOU

Door Marten Toonder

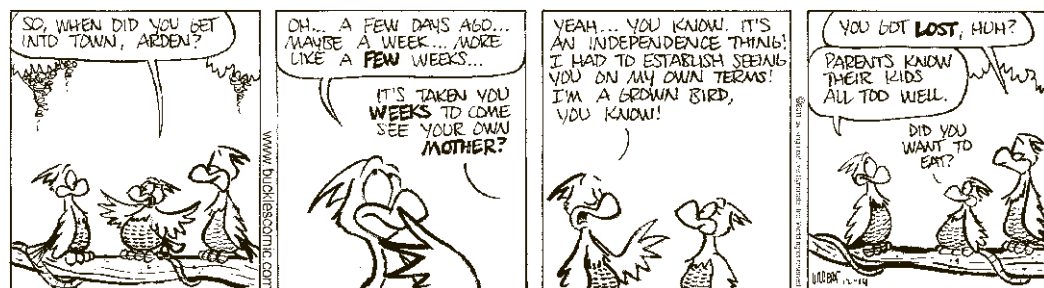


Wij leven in een tijd van veranderingen en zelfs in Korstheuveld kon alles niet bij het oude blijven. Daar zat de familie Rubarber rond het achterneefje Joep geschaard en luisterde naar hem met een aandacht, alsof opa zelf aan het woord was. Het is wel tekenend, dat zelfs het mooie Korstheuveldse gebruik, om het grut met een fikse oorvig het zwijgen op te leggen, zodra het zich in gesprekken van ouderen mengde, hier met voeten getreden werd. Maar Joep was dan ook een bijzonder knaapje; hij kon lezen, schrijven en moeilijke woorden uitspreken, want hij had in het buitenland een school bezocht. Ook nu zat hij zomaar een krant voor te lezen met een toewijding alsof hij het gelezene snapte. "Hou nou maar op," zei opa Rubarber tenslotte ongedul-

dig. "Vertel in ronde taal waar het om gaat. M'n neef Warl heeft kruisjes op iemand z'n snuit gezet, dat kan ik volgen. Maar wat er verder omheen gezwaard wordt is zo stads, dat geen eerlijk mens er een touw aan kan vastknopen." "Ze beschouwen het als een symbolische handtekening," zei Joep. "Nog één keer zo'n woord en je krijgt een mep!" waarschuwde opa. "Eerlijke taal en geen opschepperij met fratsen! Waar gaat het om?" "Om het Warrewoud," antwoordde Joep, voorzichtig zijn woorden kiezend. "Ze willen dat inpikken." "Zo," gromde opa, naar zijn geweer grijpend, "het bos van m'n leven inpikken, huh? Willen ze dat?"

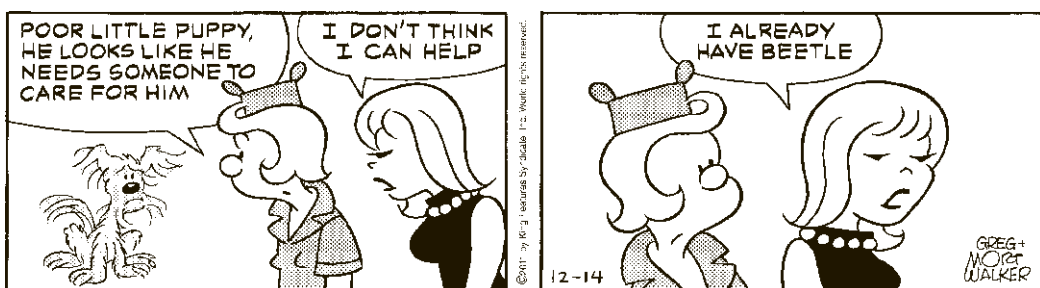
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



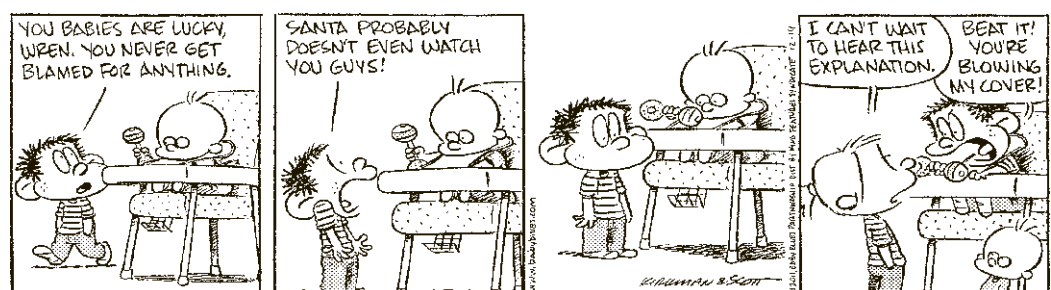
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Time kiest 'de betoger' als persoon van 2011

NEW YORK — Het weekblad *Time* heeft 'de betoger' uitgeroepen tot Persoon van het Jaar. Aanleiding zijn de veranderingen die teweeg zijn gebracht door demonstraties in de Arabische wereld, New York en elders.

“Massaal en effectief straatprotest was een wereldwijd eigenaardigheid totdat het een jaar geleden plots het bepalende thema werd. De betoger maakte weer geschiedenis”, aldus de redactie vandaag. De straatprotesten leidden dit jaar tot het vertrek van

de leiders in Tunesië, Egypte, Libië en Jemen. De kamperende demonstranten van Indignatos in Madrid en later Occupy Wall Street kregen wereldwijd navolging. In Rusland vonden zaterdag de grootste betogingen sinds twintig jaar plaats, na beschuldigingen van fraude

bij de verkiezingen. Andere kandidaten voor Times' eretitel 'Persoon van het Jaar' waren de Amerikaanse admiraal William McRaven (die de uitschakeling van Osama bin Laden leidde), de Amerikaanse begrotings-specialist Paul Ryan, de Chinese kunstenaar Ai Weiwei en de Britse Kate Middleton, echtgenote van prins William. Vorig jaar riep Time oprichter Mark Zuckerberg van Facebook tot Persoon van het Jaar uit.

Britse koninklijke familie gaat wereld rond

LONDEN — De Britse koninklijke familie gaat komend jaar flink wat reizen maken ter ere van het zestigjarig jubileum van koningin Elizabeth. Dat meldde Buckingham Palace vandaag.

De koningin (85) zal samen met haar man prins Philip zo veel mogelijk locaties in

Groot-Brittannië bezoeken. Troonopvolger prins Charles reist met zijn vrouw Camilla naar Australië, Nieuw-Zeeland, Canada en Papoea-Nieuw-Guinea. Prins William, de kleinzoon van Elizabeth, en zijn vrouw Catherine nemen Maleisië, Singapore, de Salomonseilanden en Tuvalu voor hun rekening.

Prins Harry, broer van William, mag naar Belize, Jamaica en de Bahama's. Andere leden van het koninklijk huis doen onder meer Mozambique, Zambia, Malta en Uganda aan. Al met al kunnen in elk geval alle landen waar koningin Elizabeth staatshoofd is, volgend jaar koninklijk bezoek verwachten.

Hondurese journalisten protesteren tegen geweld



TEGUCIGALPA — Journalisten protesteerden gisteren voor het presidentieel paleis in de hoofdstad Tegucigalpa tegen de moorden op collega's. In de afgelopen twee jaar zijn er onderzussen zeventien verslaggevers gedood in Honduras.

Lichaam gevonden in loods schutter Luik

LUIK — De Belg die gisteren in het centrum van Luik een bloedbad aanrichtte, heeft voor de geweldsexplosie vermoedelijk al een vrouw vermoord. Dat maakte procureur Daniële Reynders vandaag bekend. In een loods vlakbij het huis van de 33-jarige dader Nordine Amrani werd het lichaam van de vrouw gevonden. Het gaat om een schoonmaakster van in de veertig. Amrani gebruikte de loods voor de teelt van cannabis. Het dodental van het bloedbad op het plein is teruggebracht naar drie: twee jongens van vijftien en zeventien en een zeventien maanden oude baby. Volgens het parket is een 75-jarige vrouw in het ziekenhuis officieel nog steeds in leven, ook al is ze klinisch wel dood. Meer dan 120 mensen raakten gewond. Van hen zijn er vijf slecht aan toe. Uit autopsie blijkt verder dat Amrani zich van het leven heeft beroofd door zich een kogel in het hoofd te schieten. Hij moest gisteren in het Paleis van Justitie in Luik verschijnen om zich te verantwoorden in een nieuwe zedenzaak. Naar het motief van de schietpartij wordt nog onderzoek gedaan. Er is geen afscheidsbrief gevonden.

De schutter zou volgens Franstalige kranten de avond voor de feiten een geldsom hebben overgeschreven op de rekening van zijn vriendin met de melding: “Je t'aime mon amour. Bonne chance!” (Ik hou van je schat. Veel geluk!) Amrani werd in september 2008 door de rechtbank van Luik veroordeeld tot 48 maanden cel wegens bezit van 2800 cannabisplanten en tot zestien maanden cel voor wapenbezit. Amrani beschikte over 9500 wapenonderdelen en een tiental zware wapens. Hij kwam vorig jaar voorwaardelijk vrij. Meteen na zijn veroordelingen was hij in beroep gegaan. Het hof van beroep vervolgde hem in maart 2009 niet voor wapenbezit door een 'technisch probleem', meldde de procureur-generaal van Luik, Cédric Visart de Bocarmé. Het hof gebruikte de oude wetgeving. Volgens de procureur-generaal bezat Amrani geen vergunningen voor de wapens in zijn woning. “Het gaat hier om oorlogswapens en niemand, in geen enkel geval, mag die bezitten. De wapens werden overigens in beslag genomen”, zei de procureur-generaal tegen het Belgische persbureau *Belga*.

De nieuwe Belgische minister van Justitie, Annemie Turtelboom, zal zich morgen moeten verantwoorden voor de bloedige aanslag. De partij Vlaams Belang wil haar in het parlement aan de tand voelen over de omgang van justitie met de dader, bleek vandaag uit een verklaring. Vlaams Belang vraagt zich af waarom de 33-jarige Nordine Amrani maar zo kort in de gevangenis heeft gezeten, gezien zijn omvangrijke strafblad. Ook moest hij pas de cel in, toen hij geen uitstel meer kon krijgen na eerdere veroordelingen voor drugs- en zedenfeiten.

Maatregelen

Na de bloedige aanslag in Luik heeft de Belgische regering eerste maatregelen aangekondigd. De illegale wapenhandel zal beter worden gecontroleerd. Dat maakte minister van Justitie Turtelboom vandaag bekend. Brussel wil onder meer stappen ondernemen tegen de stijgende invoer van oorlogstuig uit Oost-Europa. De regering denkt ook na over hogere straffen. Daarnaast zullen politie en justitie voorwaardelijk vrijgelaten veelplegers beter in de gaten houden. De dader

gold als een dergelijke zware jongen met een strafblad wegens wapen- en drugsbezit en zedendelicten. Maar ook op de handel en wandel van onvoorwaardelijk vrijgekomen veelplegers moet strikter worden toegezien. Strengere voorwaarden voor voorwaardelijke vrijlating waren al opgenomen in het regeerakkoord en zullen nu versneld worden ingevoerd, aldus minister van Binnenlandse Zaken Joëlle Milquet.

De regering overweegt verder een dag van nationale rouw. “Maar in gedachten zijn we sowieso al in een soort van nationale rouw”, benadrukte Milquet. Luik hield vanmiddag een minuut stilte voor de slachtoffers. Dat meldden Belgische media. In het stadhuis is een condoleanceregister geopend. Het Waalse parlement hield al een minuut stilte. Voorzitter Emily Hoyos sprak over 'ongehoord, onverklaarbaar en ondraaglijk geweld'. De Waalse minister-president Rudy Demotte verwees naar vergelijkbare moordpartijen in Noorwegen, de Verenigde Staten en Duitsland. “Wij dachten dat dergelijke zaken nooit in Wallonië konden gebeuren. En het is toch gebeurd.”

met de vroegere oppositie. President Ali Abdullah Saleh droeg eind vorige maand de macht over na maandenlange protesten tegen zijn bewind. Hij regeerde Jemen 33 jaar lang.

SANAA — Alle mensen die in Jemen in de gevangenis zitten wegens betrokkenheid bij de volksoptstand van de afgelopen elf maanden, zullen vrijkomen. Dat heeft de minister van Bin-

nenlandse Zaken van Jemen besloten, meldde het staatspersbureau Saba gisteren.

Volgens activisten zou de vrijlating gelden voor onge-

veer 1400 personen. Jemen heeft sinds kort een nieuwe regering.

In deze 'regering van nationale verzoening' werken de oude machthebbers samen

Sacharovprijs uitgereikt

STRAATSBURG — De prestigieuze Sacharovprijs is vandaag uitgereikt aan activisten van de Arabische Lente. De vijf winnaars, onder wie wijlen Mohamed Bouazizi, de Tunesiër die zichzelf in brand stak en daarmee een opstand in zijn land ontketende, konden niet allemaal hun prijs ophalen in Straatsburg.

Alleen de Egyptische Asmaa Mahfouz en de Libische dissident Ahmed al-Sanusi waren in persoon aanwezig. Zij kregen met een staande ovatie de prijs, die is genoemd naar Sovjetdissident Andrej Sacharov. Met de prijs eert het Europees Parlement personen die opkomen voor de vrijheid van meningsuiting. De Syrische advocaat Razan Zaitouneh reisde niet naar Straatsburg, omdat zij ondergedoken zit. Zij stuurde een brief naar alle europarlementariërs. Ook de Syrische cartoonist Ali Farzat was niet naar het Europees



Twee van de vijf winnaars van de Sacharovprijs, Asmaa Mahfouz (links) van Egypte en Ahmed al-Zubair Ahmed al-Sanusi van Libië (rechts) ontvangen hun prijs van de voorzitter van het Europees Parlement in Frankrijk vandaag.

Parlement gekomen om zijn prijs op te halen. Hij sprak een videoboodschap in. Mohamed Bouazizi krijgt pos-

tuum de prijs. Tijdens de uitreiking werd er een minuut stilte gehouden voor de slachtoffers van de Ara-

bische Lente en er werd speciaal stilgestaan bij het voortdurende neerslaan van protesten in Syrië.

Europees water voor Haïti liep jaren vertraging op

PORT-AU-PRINCE — Een EU-project om een deel van de Haïtiaanse hoofdstad Port-au-Prince van water te voorzien, heeft jaren vertraging opgelopen. Het project is nu bijna afgerond.

In 2006 gaf de EU groen licht voor een project dat twee wijken van de Haïtiaanse hoofdstad Port-au-Prince van water moest voorzien. Het project zou achttien maanden duren, maar uiteindelijk duurde het vijf jaar. De werken zijn bijna afgerond, al werd de meest recente deadline, eind oktober, weer niet gehaald. Het waterbassin heeft uiteindelijk maar een derde van de oorspronkelijk geplande capaciteit. De bevolking van de wijken Debussy en Turgeau moet voorlopig nog steeds uren wandelen om water te halen. Zowel volwassenen als kinderen maken dagelijks de tocht. “Ik moet om half zes opstaan om enkele liters water te halen”, zegt Tercy, een universiteitsstudent.

Financiering
Het bedrijf Tecina en andere

firma's die betrokken waren bij de bouw, stopten met werken in december 2009. “De bedrijven ontvingen geen geld meer. Ze weigerden te werken en het project viel stil”, zegt Chandler Hypolite van de Franse Groep voor Onderzoek en Technologie-uitwisseling (Gret). Robenson Jonas Léger, coördinator van de Technische Eenheid van Rehabilitatieprogramma's van de EU, geeft toe dat de geldstroom tijdelijk stilviel. Dat was volgens hem niet te wijten aan financieringsproblemen. “Er was misschien een vertraging in de betaling, omdat we intussen veranderd waren van informatiesysteem, wat ons werk hinderde.”

Douane

Ook de aardbeving van 12 januari vorig jaar, die 200.000 doden veroorzaak-

te, leidde tot vertraging. Die vertraging was niet te wijten aan de schade, maar aan het feit dat de EU gedurende enkele maanden andere prioriteiten had. Daarnaast werd er ook tijd verloren met twee vooronderzoeken die erg lang duurden. Een andere verantwoordelijke voor de grote vertraging die het project oplep is de Haïtiaanse douane. Die staat bekend om haar inefficiëntie en corruptie. Een studie van de Wereldbank toont aan dat invoerders in de haven van Port-au-Prince dubbel zoveel betalen als in de Dominicaanse Republiek, terwijl het proces drie keer zo lang duurt.

De EU financiert het project. De twee wijken zijn erg dichtbevolkt, met 25.000 personen die in armoedige huizen wonen. De bedoeling was om een waterbassin te bouwen, samen met verbindingen naar negentien verdeelpunten voor water. Totaal kost het project 1,9 miljoen euro.

100 jaar mensen op de Zuidpool



De Noorse premier Jens Stoltenberg onthulde vandaag een ijsbuste van ontdekkingsreiziger Roald Amundsen in Antarctica.

OSLO — Het is vandaag precies 100 jaar geleden dat de eerste mens de Zuidpool bereikte. “Een van de grootste prestaties in de moderne menselijke geschiedenis”, zei de Noorse premier Jens Stoltenberg vandaag op Antarctica bij 40 graden onder nul, tijdens de onthulling van een ijsbuste van ontdek-

kingsreiziger Roald Amundsen. Op 14 december 1912 wonnen de Noren Roald Amundsen, Helmer Hanssen, Sverre Hassel, Olav Bjaaland en Oscar Wisting de race naar de pool van een Brits team onder leiding van de avonturier Robert Scott. De Brit gebruikte paarden en slecht geteste machines,

wetenschapper Amundsen zette honden in om bij de Zuidpool te komen en schoot die volgens plan ook af als eten voor het team.

Het Noorse team verliet de Zuidpool levend, terwijl Scott en een tweede Brit op de terugweg naar het basis-kamp overleden.

Hamadi Jebali wordt premier Tunesië

TUNIS — Hamadi Jebali van de conservatief-islamitische partij Ennahda wordt de nieuwe premier van Tunesië.

De president heeft hem vandaag de opdracht gegeven een nieuwe regering

te vormen. De 62-jarige Jebali is de nummer twee van Ennahda. Hij bracht onder de afgezette dictator Zine al-Abidine Ben Ali vijftien jaar in de gevangenis door. Naar verwachting presenteert hij zijn kabinet binnen enkele dagen.

De meeste ministersposten gaan vermoedelijk naar Ennahda, aldus politieke bronnen. Verder levert het centrumlinkse Congres voor de Republiek enkele ministers. Ook worden een paar onafhankelijke personen minister.

Laatste groepswedstrijden vandaag en morgen in Europa League

FC Twente wil winnen, AZ moet winnen

KRAKOW/ALKMAAR — FC Twente is al zeker van overwintering in de Europa League. De ploeg is en blijft koploper, wat er vandaag ook gebeurt in de laatste wedstrijd tegen Wisla Krakow. Voor AZ ligt het iets anders. De Alkmaarse club moet morgen winnen van Metalist Kharkov. Bij een gelijkspel is AZ afhankelijk van wat er in Wenen gebeurt bij Austria Wien - Malmö FF.

FC Twente speelt in Polen tegen Wisla Krakow bij lange na niet in zijn sterkste opstelling. Toch was trainer Co Adriaanse een dag voor de wedstrijd duidelijk over de doelstelling. “Wij zijn gekomen om te winnen. Het team dat er zal staan, is een goed team. Ook met deze ploeg moeten we kunnen winnen.”

Voor de wedstrijd in het stadion van Wisla zijn Peter Wisgerhof, Douglas, Nikolai Michailov, Wout Brama en Roberto Rosales niet geselecteerd. Leroy Fer en Sander Boschker, de tweede doelman, zijn geblesseerd. Adriaanse: “We hebben enkele spelers rust gegeven. Het was wel mede afhankelijk van hun positie. Op de plekken van Marc Janko en Luuk de Jong hebben we niet zoveel alternatieven. Daarom zijn die twee wel mee.” Nick Marsman, Nils Röseler en Ninos Gouriye staan daarom bij FC Twente voor hun Europese debuut. Ook Nacer Chadli, die dit seizoen nog relatief weinig speelde, doet mee. Naast de debutanten maken waarschijnlijk ook Tim Cornelisse, Rasmus Bengtsson, Bart Buysse, Willem Jans-

sen, Nacer Chadli en Denny Landzaat hun opwachting. In de voorhoede krijgt Gouriye ondersteuning van Luuk de Jong en Ola John.

Veel supporters van FC Twente zullen er vanavond niet zijn in Krakow. De Tukkers gaven hun fans een negatief reisadvies. De supporters die al wel in Polen zijn, hebben nog niets van vijandelijkheden gemerkt. De Polen stellen zich uiterst vriendelijk en gastvrij op.

Lyon-scenario
AZ-trainer Gertjan Verbeek zal zijn spelers donderdag inseinen, mocht Austria Wien op Olympique Lyon-achtige wijze huishouden tegen Malmö. Metalist is met 13 punten al zeker van de eindzege in groep G. AZ staat tweede met 7 punten, gevolgd door Austria Wien met 5. Bij winst in het laatste Europa League-duel met het al geplaatste Metalist Kharkov is AZ dus zeker van de volgende ronde. Bij een gelijkspel bestaat er een scenario dat lijkt op dat van Ajax vorige week in de Champions League. Lyon won op onvoorstelbare wijze met 1-7



Verbeek: “Wij hebben een plan B.”

in Zagreb tegen Dinamo. Bij een gelijkspel van AZ moet Austria Wien in eigen huis met meer dan zes goals verschil winnen van het reeds uitgeschakelde Malmö. “Maar wij hebben een plan B”, zegt Verbeek, die daarmee aangeeft met alles rekening te houden. De oefenmeester van de Nederlandse koploper zal zijn spelers in geval van nood op de hoogte houden van de stand in Wenen. De voetballers van Ajax hoorden vorige week pas op het laatste moment dat Lyon in Zagreb al op 1-6 stond. “Je moet eigenlijk niet kijken naar wat er op het andere veld gebeurt”, vindt Verbeek. “Wij spelen altijd om te winnen. Dat blijkt dan ook uit onze wissels. Het is bij ons doorgesproken. De spelers kunnen en moeten dan weten wat er aan de hand is. Ik loop dan

ook al wat langer mee dan Frank de Boer.” Tegenstander Metalist Kharkov is al geplaatst en dat ziet men in Alkmaar als een behoorlijk voordeel. “Misschien komen ze met alleen maar Oekraïense spelers en laten ze al hun Zuid-Amerikanen thuis. Ze zijn toch al geplaatst”, hoopt Niklas Moisander. Al heeft AZ waarschijnlijk aan een gelijkspel genoeg, die gedachte speelt niet in de hoofden van de spelers. “Wij moeten winnen. Zo leeft de wedstrijd ook binnen de spelersgroep”, aldus de Finse verdediger.

In Wenen kunnen ze alleen maar hopen dat Metalist in Alkmaar aan zijn sportieve plicht voldoet. “Het wordt een enorm lastige opgave AZ in te halen”, liet de Nederlander Nacer Barazite weten in VI. Georg Margreiter, verdediger van Austria Wien, wenst zich niet bezig te houden met het duel in Alkmaar. “Of Austria doorgaat of niet ligt in eerste instantie aan onszelf. Wij moeten zorgen dat we winnen. Pas daarna kunnen we een blik naar Alkmaar werpen. Het enige dat we zelf in de hand hebben is onze eigen wedstrijd. Daar moet we ons dus op concentreren.”

Vandaag:
Wisla Krakow - FC Twente (16.00 uur)
Morgen:
AZ - Metalist Kharkov (16.00 uur)

Santos naar finale WK clubs

TOYOTA — De Braziliaanse voetbalclub Santos heeft vandaag de finale bereikt van het wereldkampioenschap voor clubteams. Aan de hand van sterspeler Neymar was Santos, winnaar van de Copa Libertadores, te sterk voor de Japanse club Kashiwa Reysol: 3-1. Meest waarschijnlijk is dat Champions League-winnaar Barcelona zondag de tegenstander wordt in die finale, maar dan moeten de Spanjaarden morgen eerst even Al-Sadd aan de kant zetten.

Santos dankte vooral Neymar voor de zege. Het Braziliaanse supertalent nam al vroeg in de wedstrijd op prachtige wijze de openingstreffer voor zijn rekening. Op de rand van het strafschopgebied stuurde hij met een lichaamsbeweging één der Japanse verdedigers het bos in, met zijn linkervoet krulde het talent de bal in de kruising: 1-0.

Even later was het opnieuw raak en wederom betrof het een prachtige treffer. Aanvaller Borges zag een gaatje en haalde hard uit. Zijn inzet verdween onhoudbaar in de bovenhoek: 2-0. Na rust deed Kashiwa iets terug via een kopgoal van Hiroki Sakai. Een knappe vrije trap van Silva bepaalde de eindstand op 3-1.

Niemand twijfelt er eigenlijk nog aan dat FC Barcelona donderdag ten koste van Al-Sadd doordringt tot de finale van het WK voor clubteams. Trainer Josep Guardiola waarschuwt ech-



Foto: AFP/Kimura

Neymar was weer belangrijk voor Santos.

ter voor al te hoge verwachtingen, want volgens de Catalaan is de kampioen van Azië niet de enige opponent van Barça in Japan. “We hebben allemaal last van jetlag, het was moeilijk om te winnen aan het tijdsverschil”, aldus Guardiola.

Barcelona stapte zondag enkele uren na de zege in ‘El Clásico’ op Real Madrid (3-1) in het vliegtuig richting Japan, waar het acht uur later is dan in Spanje.

De Mexicaanse voetbalploeg Monterrey heeft zich

vandaag verzekerd van de vijfde plaats op het wereldkampioenschap voor clubteams in Japan.

De winnaar van de Champions League van de Concacaf, de federatie voor landen uit Noord- en Midden-Amerika en het Caribisch gebied, rekende in Toyota af met de Afrikaanse kampioen Espérance uit Tunesië: 3-2. Monterrey verloor eerder in de kwartfinales na strafschoppen van Kashiwa Reysol, terwijl Espérance onderuit ging tegen Al-Sadd.

PSG wil Rijkard als trainer

MILAAN — Frank Rijkard is door Paris Saint-Germain benaderd voor het hoofdtrainerschap. Dat beweerde de Italiaanse krant La Gazzetta dello Sport. De Nederlandse coach werkt momenteel in Saudi-Arabië.

Met dat land probeert Rijkard zich te plaatsen voor het WK van 2014. PSG hoopt de coach echter te verleiden tot een terugkeer naar Europa. De huidige trainer Antoine Kombouare staat, ondanks een tweede plaats in de Ligue 1, stevig onder druk. Als het de Fransen deze week niet lukt zich te kwalificeren voor de volgende ronde van de Europa League, zou de coach zijn baan verliezen. Rijkard is de nieuwste naam die opduikt in het geruchtencircuit. Eerder werden Carlo Ancelotti en Rafael Benítez aan de vermogende club uit de Franse hoofdstad gelinkt.

‘Blatter is een aal’

BERLIJN — Voorzitter Karl-Heinz Rummenigge van Bayern München heeft gisteren in een Duitse voetbalshow opnieuw hard uitgehaald naar FIFA-preses Sepp Blatter.

De oud-international, tevens voorzitter van het verbond van Europese voetbalclubs (ECA), noemde de bejaarde Zwitser zo glad als een aal. “Je kunt hem nooit echt te pakken krijgen”, zei Rummenigge, die een paar maanden geleden de FIFA-baas ook al flink op de korrel nam. Toen zei hij: “Blatter is niet zuiver, niemand gelooft hem nog.” “Het is moeilijk om hem te overtuigen dat hij plaats moet maken Voor anderen en misschien ook voor een nieuw begin bij de FIFA, die transparant noch democratisch is. Ik vind het jammerlijk dat er nog zulke relikwieën bestaan die als een dictatuur worden geleid”, betoogde Rummenigge, die met ECA streeft naar meer invloed en macht in het internationale topvoetbal.

‘Cristiano Ronaldo is het zat’



Foto: Getty Images/Laurence Griffiths

Cristiano Ronaldo

MADRID — Cristiano Ronaldo twijfelt over zijn toekomst bij Real Madrid. De absolute sterpspeler van de Koninklijke is geschokt door de nieuwe nederlaag in ‘el Clásico’ van afgelopen zaterdag, zo meldden Catalaanse

media. Volgens de kranten *Sport* en *El Mundo Deportivo* kan een transfer niet langer worden uitgesloten. Ronaldo hoopt te zaterdag de hegemonie van FC Barcelona te kunnen doorbreken, maar niets

bleek minder waar.

De Catalanen kwamen nog wel op achterstand, maar wonnen uiteindelijk verdiend met 1-3. Erger dan dat was nog het fluitconcert dat Ronaldo ten deel viel. De ongeloof, de teleurstelling, de verbittering en de woede zouden enkele dagen later nog niet zijn verdwenen. De Portugees is boos op de hele wereld, te beginnen met José Mourinho. De trainer van Real Madrid liet na afloop weten het fluitconcert niet te hebben gehoord. Hij liet daarmee een kans onbenut om zijn parel in bescherming te nemen.

De 26-jarige Ronaldo kwam in de zomer van 2009 voor 94 miljoen euro naar Madrid. Sindsdien won hij echter alleen de Copa del Rey. In zijn jacht op zilverwerk zou een transfer nu tot de mogelijkheden behoren. Manchester City zal de ontwikkelingen ongetwijfeld op de voet volgen.

Donald golfer van het jaar

PONTE VEDRA BEACH — De golfers van de PGA Tour hebben de Engelsman Luke Donald gekozen tot speler van het jaar. De 34-jarige aanvoerder van de wereldranglijst leverde in 2011 een historische prestatie

door het geldklassement van zowel de Europese als de Amerikaanse Tour te winnen. Donald is de eerste Engelsman die gekozen is tot golfer van het jaar sinds de introductie van de Jack Nic-

klaus Trophy in 1990. Hij eindigde bij veertien van de negentien toernooien waaraan hij meedeed, in de top-10. De 25-jarige Amerikaan Keegan Bradley werd gekozen tot ‘rookie’ (nieuwkomer) van het jaar.

Britten gaan dopingregel verdedigen bij CAS

LONDEN — Het Brits Olympisch comité BOA stapt definitief naar het sporttribunaal CAS om een uitspraak af te dwingen over de gehanteerde regel rond dopingzondaars.

Dat gebeurt naar aanleiding van een uitspraak van het wereldantidopingbureau WADA die de levenslange ban in strijd vindt met de regelgeving. Bij de Britten zijn sporters die veroordeeld zijn voor een overtreding van de dopingregels, nooit meer welkom in de olympische ploeg. Als de sportrechters de BOA-regels onrechtmatig vinden, kan

dat betekenen dat bijvoorbeeld wielrenner David Millar en atleet Dwain Chambers – al lang weer actief na een dopingschorsing – alsnog kunnen deelnemen aan de Spelen van 2012.

Volgens BOA-voorzitter Colin Moynihan past de eigen strafmaat ‘in het cultuur en karakter van de olympische ploeg’. “Het BOA en de Britse olympische atleten vinden dat oplichters Groot-Brittannië niet mogen vertegenwoordigen op de Spelen”, zegt hij verder. Volgens het BOA heeft 90 procent van de Britse sporters steun betuigd aan de strenge regel die in 1992 werd ingevoerd.

Boze Maradona geschorst

AL WASL — Diego Maradona blijft het nieuws halen, ook nu hij actief is in de verre Verenigde Arabische Emiraten. De coach van Al-Wasl is daar door de nationale voetbalbond voor drie wedstrijden geschorst. Al-Wasl ging vrijdag op bezoek bij Al-Ain. Na de 2-0-nederlaag ging Maradona een verhitte discussie aan met zijn Roemeense collega Cosmin Olariu van de thuisploeg.

De voetbalbond van de Verenigde Arabische Emiraten kende geen genade en schorste Maradona voor drie wedstrijden. De veelbesproken Argentijn moet daarnaast een boete

betalen van ruim 2000 euro. Ook Olariu werd bestraft.

De twee trainers leven al langere tijd met elkaar in onmin. Maradona zei een maand geleden nog dat de Roemeen zijn ploeg had aangemoedigd Mariano Donda te blesseren. Olariu reageerde woedend op die beschuldigingen.

“Wat is zijn status als coach? Maradona denkt misschien niet altijd even helder na vanwege zijn levensstijl.

Ik neem geen drugs”, zei de coach van Al-Ain. De verbale oorlog leidde vrijdag tot een nieuwe confrontatie, met de opgelegde schorsing als resultaat.

Wereldelftal Zidane verslaat HSV

HAMBURG — Het door Zinedine Zidane samengestelde wereldelftal heeft de benefietwedstrijd tegen Hamburger SV dinsdagavond met 5-4 gewonnen, na een ruststand van 3-2. De opbrengst van ongeveer 200.000 euro komt ten goede aan de bestrijding van de hongersnood in Afrika.

De treffers van het internationale sterrenteam kwamen op naam van Didier Drogba, Joan Capdevilla, Michel Salgado, Luis Figo en de Braziliaanse oud-PSV'er Ronaldo. Mladic Petric, Tomas Rincon, Zé Roberto en Son Heung Min scoorden tegen namens HSV. Bijna 25.000 liefhebbers woonden het duel bij. Op de foto een ietwat dikke Ronaldo die de afgetrainde Zinedine Zidane de hand schudt bij zijn wissel.



Foto: AFP/Oliver Hardt

Spaanse atlete Onyia twee jaar geschorst

MADRID — De Spaanse atletiekbond (RFEA) heeft hordeloopster Josephine Onyia voor twee jaar geschorst wegens een nieuwe positieve dopingtest. De internationale federatie IAAF bevestigde dat dinsdag. De geboren Nigeraanse werd in juli betrapt op het gebruik van het betrokken onschuldig, maar niet-

temin verboden stimulerende middel methylhexanamine. De 25-jarige Spaans recordhoudster staat nu te boek als recidiviste. In 2008 werden in haar urine al sporen van hetzelfde preparaat gevonden en nog geen twee weken later bovendien van clenbuterol. Ze werd toen pas bestraft nadat de IAAF met succes beroep

had aangetekend bij het Hof van Arbitrage (CAS) tegen haar vrijspraak door de RFEA. Dat kan ook nu gebeuren, want herhaling van een overtreding van het dopingreglement leidt soms tot levenslange uitsluiting. Mocht de IAAF daarvan afzien dan is Onyia in augustus 2013 weer startgerechtigd.

Operatie voor zwemster Rice

SYDNEY — De Australische zwemster Stephanie Rice heeft opnieuw een operatie ondergaan aan haar rechterschouder. Dat liet de drievoudig olympisch kampioene van 2008 (Peking) vandaag weten via Twitter.

“Voor kerst zou ik weer in het water moeten liggen”, meldde de 23-jarige Australische. Rice werd vorig jaar ook al geopereerd aan haar schouder. Dit keer moest de zwemster onder het mes wegens een scheurtje in een spier. “De operatie ging goed. Ik ben verrast door hoeveel bewegingen ik alweer kan maken”, aldus de

olympisch kampioene op de 200 en 400 meter wisselslag en de 4x200 vrij. De Australische topzwemster heeft drie maanden om weer in topvorm te komen. In maart staan de nationale trials op het programma, waar tickets voor de Olympische Spelen van Londen zijn te verdienen.

Rice liet onlangs in een interview doorschemeran na de Spelen haar loopbaan te willen beëindigen. “Zoals ik er nu tegen aan kijk, denk ik niet dat ik nog eens vier jaar door kan gaan tot de Spelen van 2016”, zei ze. “Ik ben volgend jaar 24, dan wordt het tijd voor nieuwe uitdagingen.”